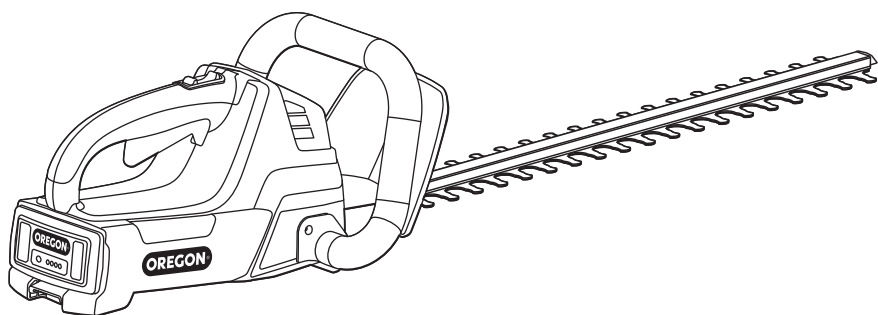


OREGON®



**Original Instruction Manual
Hedge Trimmer Model HT275**

**Manuel d'instructions original
Taille-haie modèle HT275**

**Manual de instrucciones original
Cortasetos modelo HT275**

**Manual de instruções original
Do podador de cerca viva modelo HT275**



**⚠ WARNING: Read and understand all safety warnings and all instructions.
Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.**

This instruction manual contains translations of a manual drafted in English and are provided to assist those who do not speak English as their first language. Being a technical writing, some terms may not have a like or equivalent meaning as translated. Therefore, you should not rely on this translation, and should cross-reference the English version, where relying on the translated instructions could result in harm to your person or property.

**⚠ AVERTISSEMENT : Prenez connaissance de tous les avertissements et consignes de sécurité.
L'inobservation de ces avertissements et consignes comporte des risques d'électrocution, d'incendie et/ou de lésions graves. Rangez ces consignes et avertissements en lieu sûr afin de pouvoir les consulter ultérieurement.**

Ce manuel d'utilisation contient plusieurs traductions d'un document rédigé en anglais. Ces traductions visent à aider les utilisateurs dont l'anglais n'est pas la langue maternelle. Comme il s'agit d'un document technique, certains termes sont susceptibles de prendre une signification différente après traduction. Par conséquent, vous ne devez pas vous fier aveuglément à cette traduction. Reportez-vous à la version anglaise si vous percevez que le respect des consignes traduites pourrait occasionner des dommages matériels ou des lésions corporelles.

**⚠ ADVERTENCIA: Lea y entienda todas las advertencias de seguridad e instrucciones.
El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede dar lugar a descargas eléctricas, incendios o lesiones graves. Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.**

Este manual de instrucciones contiene traducciones de un manual redactado en inglés y se ofrece para ayudar a aquellos que no hablan inglés como primer idioma. Al tratarse de un texto técnico, algunos términos pueden no tener un significado similar o equivalente en la traducción. Por lo tanto, no debe confiar en esta traducción, y debería ir consultando la versión inglesa en aquellos puntos donde la confianza en las instrucciones traducidas pueda causar daños a su persona o a la propiedad.

**⚠ ADVERTÊNCIA: Leia e entenda todas as advertências e instruções de segurança.
A falha em seguir todas as advertências e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesão pessoal séria. Preserve todas as advertências e instruções para consulta futura.**

Este manual de instruções contém traduções de um manual escrito em inglês, e tem a finalidade de ajudar quem não fala inglês como idioma nativo. Como se trata de escrita técnica, alguns termos podem não ter um significado semelhante ou equivalente quando traduzidos. Portanto, não confie unicamente nesta tradução. Consulte a versão em inglês quando confiar na tradução em português puder resultar em danos pessoais ou à propriedade.

Table of Contents



Important Safety Instructions	5
Safety Signal Definitions	5
General Power Tool Safety Warnings	5
Work area safety	5
Electrical safety	5
Personal Safety	6
Power Tool Use and Care	7
Battery Tool Use and Care	7
Service	7
Hedge Trimmer Safety Warnings	8
Storage, Transporting, and Disposal	8
Battery Safety	9
Charger Safety	10
Symbols and Labels	11
Hedge Trimmer Names and Terms	12
Product Identification	13
Operating the Hedge Trimmer	14
Unpacking	14
Battery Pack and Charger	14
General Operation	16
Cutting Hedges	18
Maintenance and Cleaning	20
Hedge Trimmer	20
Battery pack	21
Charger	21
Troubleshooting	22
Specifications and Components	24
Warranty and Service	25

Important Safety Instructions

Introduction

This hedge trimmer is designed for regular maintenance and trimming. It is not designed to cut branches greater than 14/15 inch (24 mm) in diameter. Other uses may cause injury and are not allowed.

Safety Signal Definitions

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	WARNING	Indicates a potential hazard which could result in serious injury.
	CAUTION	Indicates a potential hazard which could seriously damage the tool or cause minor to moderate injury.
	IMPORTANT	Following this instruction will increase satisfaction with the tool.

General Power Tool Safety Warnings

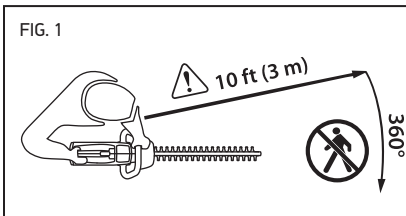
⚠ WARNING: Read and understand all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.



Save all warnings and instructions for future reference. The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool (Fig. 1).** Distractions can cause you to lose control.



⚠ CAUTION: Establish a bystander safety zone of 10 ft (3 m) prior to operation of this equipment. Bystander safety zone is a 10 ft (3 m) circle around the operator that must remain free from bystanders, children, and pets.

Electrical safety

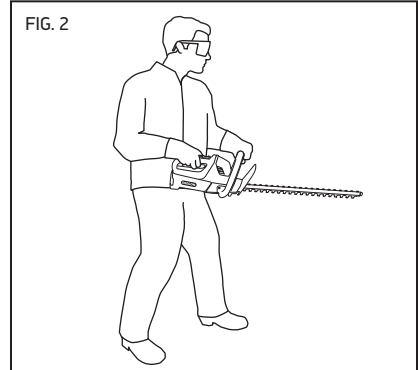
- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply or ground fault circuit interrupter (GFCI).** Use of a RCD (GFCI) reduces the risk of electric shock.
- **Remove plug from the mains immediately if the cable is damaged or cut.**

Personal Safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times (Fig. 2).** This enables better control of the power tool in unexpected situations.



- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Prolonged use of power tools has been reported to cause vascular, muscular, or neurological disorders (such as vibration white finger or Raynaud's syndrome).** To reduce the risk of injury, follow these instructions:
 - Wear gloves and keep hands and body warm.
 - Maintain a firm grip on the hedge trimmer, but do not use prolonged, excessive pressure.
 - Take frequent breaks.

The vibration in normal use can differ from the stated values depending on the material being cut, maintenance of the cutting system, and other factors.

Power Tool Use and Care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Battery Tool Use and Care

- **Recharge only with Oregon® Series C chargers specified by the manufacturer (Oregon® C650, C750).** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated Oregon® Series B battery packs (Oregon® B425E, B426, B600E, B650E, B662, B742).** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Service

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

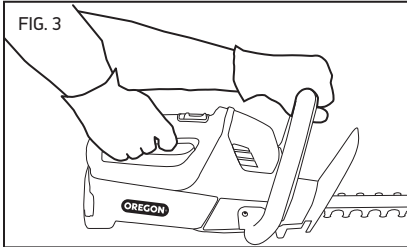
Hedge Trimmer Safety Warnings



⚠ DANGER: Keep hands away from blade. Contact with blade will result in serious personal injury.

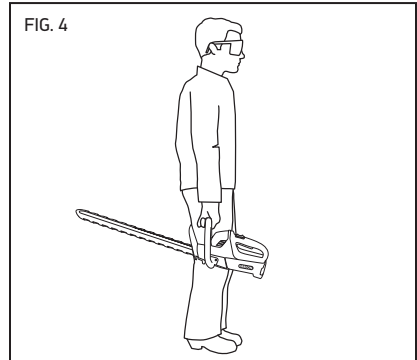
⚠ WARNING: Only use with handle and Hand guard properly assembled to hedge trimmer. The use of the hedge trimmer without the proper guard or handle provided may result in serious personal injury.

• Use both hands when operating the hedge trimmer. Using one hand could cause loss of control and result in serious personal injury (Fig. 3).



• Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material. Blades coast after turn off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.

• Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped (Fig. 4). When transporting or storing the hedge trimmer, always attach the cutting device cover. Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.



• Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring or its own cord. Cutter blades contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.

• The hedge trimmer has no user serviceable parts. Blade replacement, service, and repair work requires special training. See “Service and Support Information” for contact information.

Storage, Transporting, and Disposal

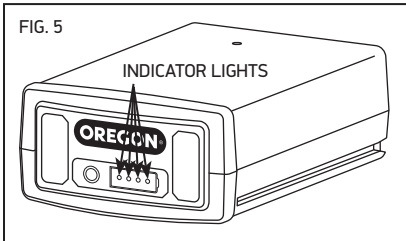
STORING THE HEDGE TRIMMER

- Apply lubricant to the cutting blades. See “Maintenance and Cleaning” for more information.
- Remove the battery pack from the hedge trimmer.
- Clean the hedge trimmer thoroughly.
- Install the blade cover.
- Store in a dry place.
- Keep out of reach of children or pets.

STORING THE BATTERY PACK

When storing the battery pack longer than nine months, follow these guidelines:

- Remove the battery pack from the hedge trimmer or charger.
- Store in a cool, dry place.
- Keep out of reach of children or pets.
- To prolong battery life, never store battery pack in a completely discharged condition. (Fig. 5).



- For maximum battery life, make sure the battery pack is charged once per year or when the LED indicator shows only one light.
- Store at a temperature between -4°F to 86°F (-20°C and 30°C).

STORING THE CHARGER

- Remove battery pack from the charger.
- Disconnect charger from power source.
- Store in a dry place.
- Keep out of reach of children or pets.

See “Maintenance and Cleaning” for more information.

TRANSPORTING THE HEDGE TRIMMER

Prepare the hedge trimmer as described in “Storing the Hedge Trimmer” before shipping.

TRANSPORTING THE BATTERY PACK

Observe national regulations when shipping lithium ion batteries. Special package labeling may be required.

BATTERY PACK DISPOSAL

Do not dispose of battery pack in household garbage or incinerate. Local waste management and recycling agencies have information on proper recycling or disposal instructions. Battery packs can be collected in the United States or Canada through Rechargeable Battery Recycling Corporation. Oregon® has already paid the costs involved to recycle battery packs. Return end of life battery packs to participating retailer or recycling center. Return locations and more information can be found at www.call2recycle.org or 1-800-8BATTERY.



Battery Safety

⚠ DANGER: Failure to follow these safety rules can cause the battery pack to leak hazardous chemicals, overheat, emit smoke, burst, flare, explode, and/or ignite.

⚠ CAUTION: Do not dispose of the battery pack in the household waste or fire. Lithium ion battery packs should be recycled by a local authorized recycler.

⚠ CAUTION: Do not expose battery pack to excessive heat, such as the interior of a vehicle in hot weather. Such exposure can cause a loss in performance and/or service life. Do not attempt to re-charge a non-rechargeable battery pack.

- Do not disassemble or modify the battery pack. This can damage safety features.
- Do not connect the positive (+) and negative (-) terminals with metal objects or store the battery pack with metal objects such as coins or screws. This can cause short-circuiting and generate enough heat to cause burns.

- Do not incinerate the battery pack or expose to excessive heat. This can melt insulation or damage safety features.
- Do not use, charge, or store near heat higher than 176°F (80°C). This can cause overheating and internal short-circuiting.
- Do not expose to extremely wet conditions. This can damage safety features, cause extremely high current and voltage charging, and lead to abnormal chemical reactions.
- Use only Oregon® Series C chargers specifically designed for the battery pack, and follow the safety precautions described in “Charger Safety”. Using another charger can damage safety features, cause extremely high current and voltage charging, and lead to abnormal chemical reactions.
- Do not use Oregon® branded battery packs in non-Oregon® branded tools.
- Do not strike, pierce, or throw the battery pack, and do not use a damaged or deformed battery pack.
- If recharging fails, do not attempt to recharge.
- If the battery pack gives off an odor, generates heat, or is discolored, deformed, or abnormal in any way during use, recharging, or storage, immediately remove from the hedge trimmer or charger.
- Any liquid leaking from the battery is corrosive, can damage eyes and skin, and may be toxic if swallowed.

Charger Safety

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ CAUTION: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of knowledge, unless they have been given supervision or instruction by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliances.
















⚠ WARNING: Risk of Electric Shock. When used outdoors, install only to a covered “Class A” GFCI protected receptacle that is weatherproof with the power unit connected to the receptacle. If one is not provided, contact a qualified electrician for proper installation. Ensure that the power unit and cord do not interfere with completely closing the receptacle cover.

⚠ CAUTION: Use this charger only with the supplied power cord, making sure that the input plug correctly mates to the output receptacle.

When using electrical products, basic precautions should always be practiced including the following:

- **Read and follow all safety instructions before use.** Read and follow all instructions that are on the product or provided with the product.
- **Save these instructions.**
- **Do not use an extension cord.**
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.** Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **Do not expose the charger to rain.** For indoor use only.
- **Do not use within 10 feet (3 m) of a pool.**
- **Do not use in a bathroom.**

Symbols and Labels

SYMBOL	NAME	EXPLANATION
	Class II Construction	Designated double insulated construction tools
	Safety Alert Symbol	Indicates that the text that follows explains a danger, warning, or caution.
	Read Instructions	The original instruction manual contains important safety and operating information. Read and follow the instructions carefully.
	Wear Eye Protection	Wear eye protection when operating the hedge trimmer.
	Wear Hand Protection	Wear gloves when operating the hedge trimmer and when handling the cutting blades.
	Sound Power	Sound power level is 74 dB.
	Two-handed hold	Hold hedge trimmer with both hands.
	One-handed hold	Do not hold hedge trimmer with one hand.
	Do Not Incinerate	Do not dispose in flames.
	Do Not Dispose	Do not throw in the household waste. Take to an authorized recycler.
	Do Not Expose to Rain	Do not operate the charger in wet conditions.
	Indoor Use Only	Intended for indoor use only.
	Inspect Power Supply	Inspect the charger power supply and cord regularly for damage.
	Operating Temperature	Only Use the battery pack at a temperature between 32°F to 104°F (0°C and 40°C).
	Cutting Tool	Cutting tool. Do not touch the cutting blades without first deactivating the hedge trimmer by removing the battery pack.

Hedge Trimmer Names and Terms

Blade bind: A condition where the cutting blades will not move because of material lodged between the moving and stationary parts of the cutting blades.

Bystander safety zone: A 10 ft (3 m) circle around the operator that must remain free from bystanders, children, and pets.

Cutting blades: The series of sharpened surfaces protruding from the front of the hedge trimmer that move back and forth to cut hedges.

Cutting season: The ideal time to trim hedges varies by plant type, but it is generally a good practice to trim during periods of slow growth, after blooming is complete. Consult with a local plant nursery for tips on trimming specific plants.

Cutting speed: The hedge trimmer has a variable cutting speed. Press the throttle trigger more firmly for faster cutting speed. To get the most cutting time out of each charge, use only the minimum cutting speed necessary to cut the material.

Front handle: The support handle located at or toward the front of the hedge trimmer.

Front handle switch: A u-shaped switch running along the front handle that prevents the unintentional operation of the throttle trigger until manually actuated.

Hand guard: A structural barrier between the front handle of a hedge trimmer and the cutting blades.

New growth: The most recent growth on a plant. It is generally lighter in color, less woody, and more flexible than the rest of the plant.

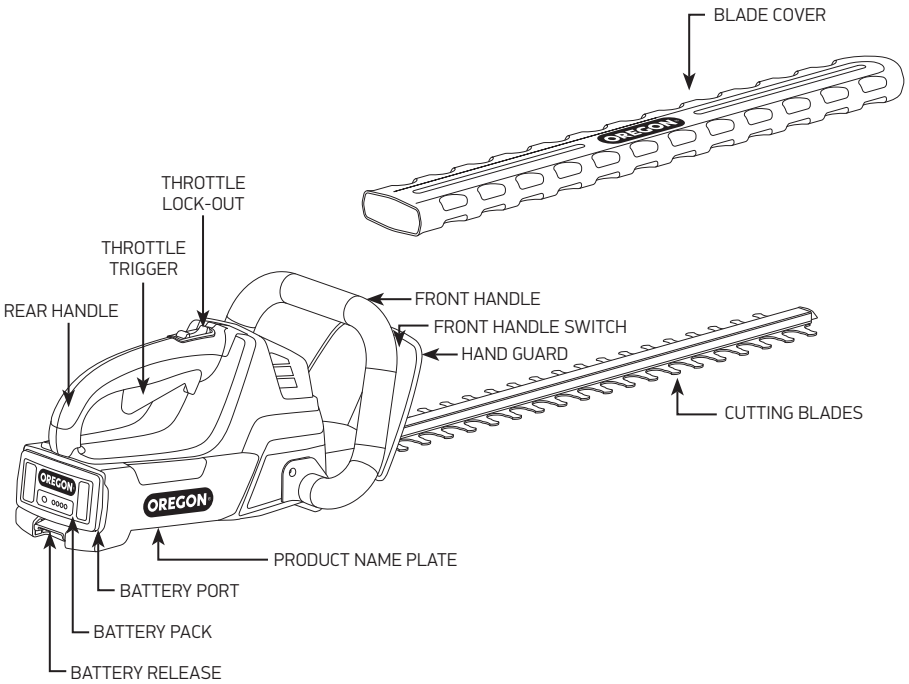
Rear handle: The support handle, located at or toward the rear of the hedge trimmer, where the throttle trigger is located.

Throttle trigger: A device that controls the speed of the cutting blades.

Trigger lock-out: A movable stop that prevents the unintentional activation of the hedge trimmer until manually actuated.

Product Identification

Know the Hedge Trimmer



NOTE: See "Unpacking" for a list of included items.

Operating the Hedge Trimmer

Unpacking

What's in the box?

The hedge trimmer comes completely assembled. These items ship with the hedge trimmer:

- Hedge trimmer
- Blade cover
- Instruction manual
- Charger and power cord (if so equipped)
- Battery (if so equipped)

After removing the hedge trimmer from the box, inspect it carefully to ensure no damage has occurred during shipping, and that no parts are missing. If any parts are damaged or missing, do not use the hedge trimmer. Contact Oregon® Cordless Tool System to obtain replacement parts at 888.313.8665.

Battery Pack and Charger

⚠ WARNING: Do not charge the battery pack in the rain.

BATTERY PACK LED CHARGE-LEVEL INDICATOR

The lithium ion battery pack is equipped with an LED charge-level indicator. To test the charge level of the battery pack, press the indicator button on the battery pack's face (Fig. 6).

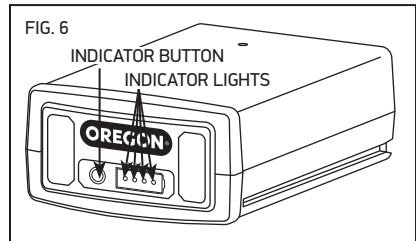
No lights: recharge.

One steady green light:
less than 25% charged.
Charge battery pack before use.

Two steady green lights:
26–50% charged.

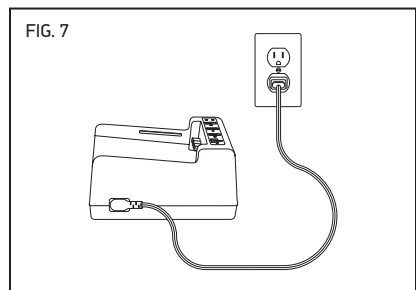
Three steady green lights:
51–75% charged.

Four steady green lights:
76–100% charged.



CONNECTING THE CHARGER

Connect the charger cord to the charger and to the proper electrical outlet (Fig. 7).



Only use the cord set that was supplied with the charger. At first use, verify that the plug type matches the receptacle.

CHARGER LED CHARGE-STATE INDICATOR

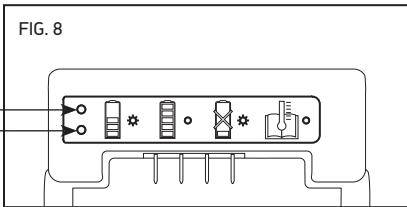
The battery charger is equipped with an LED charge-state indicator that indicates the state of charging as well as conditions that may delay or prevent charging (Fig. 8).

Note: Until a battery pack is inserted, no lights will be visible.

Blinking orange light: a fault condition exists. There are several potential causes. See “Troubleshooting” in this manual.

Steady orange light: the battery pack temperature is beyond the acceptable range (32°F/0°C to 104°F/40°C). Allow the battery pack to reach the acceptable temperature range before charging. The pack may be left on the charger as the temperature adjusts. Charging will begin when the proper temperature is reached.

FIG. 8



Blinking green light: battery pack is charging.

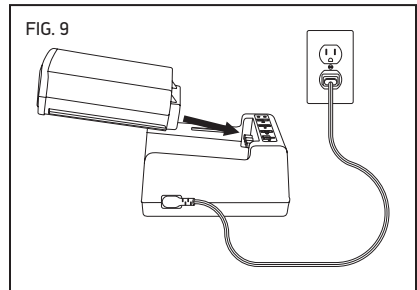
Steady green light: battery pack is ready for use.

CHARGING THE BATTERY PACK

⚠ WARNING: Failure to follow proper charging procedures may cause excessive voltage, excessive current flow, loss of control during charging, leakage of hazardous chemicals, heat generation, bursting, or fire.

With the charger cord connected to the charger and plugged into an electrical outlet, align the grooves in the battery with the rails on the charger and slide the battery pack onto the charger until fully seated (Fig. 9).

FIG. 9

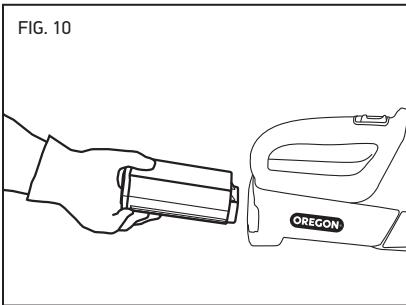


Check the charge-state indicator for charging conditions.

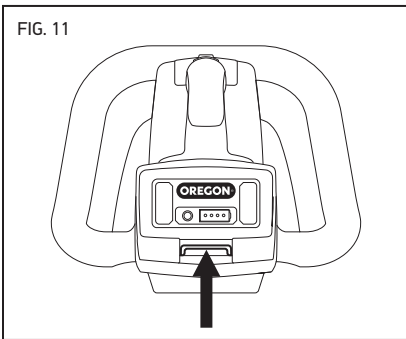
INSERTING AND RELEASING THE BATTERY PACK

Only use the Oregon® brand Series B battery packs specified in these operating instructions.

Align the groove in the battery with the rails inside the battery port. Firmly insert the battery pack into the hedge trimmer's battery port, pressing forward until it clicks as it locks into place (Fig. 10).



To remove the battery pack, lift up on the battery release and remove the pack (Fig. 11).



General Operation



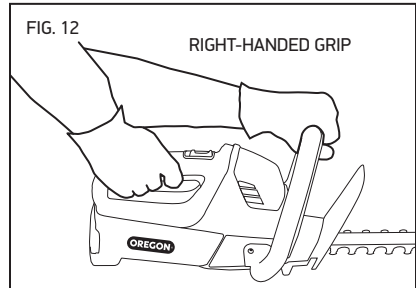
⚠ WARNING: Always wear proper gloves and eye protection.

OPERATING TEMPERATURE

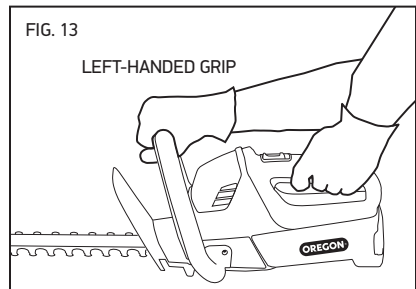
This hedge trimmer is designed to operate within a temperature range of 32°F to 104°F (0°C to 40°C).

GRIP

Always grip the tool with both hands. For right-handed operation, place the hedge trimmer on a firm, flat surface, grasp the front handle with the left hand and the rear handle with the right. Wrap fingers over the top of the front handle with the thumb below (Fig. 12).



For left-handed operation, grasp the front handle with the right hand and the rear handle with the left (Fig. 13).



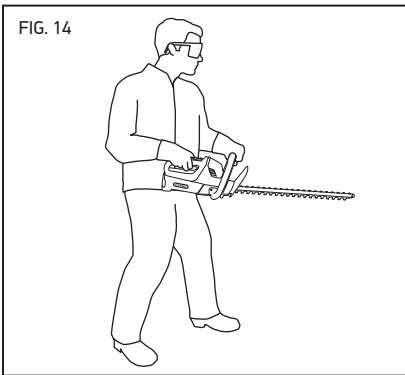
STANCE

Stand with both feet on solid ground, with weight evenly spread between them.

Do not overreach and do not stand on a ladder, stepstool, or any raised position that is not fully secured.



Hold the hedge trimmer as close as possible to the body to maintain control (Fig. 14).

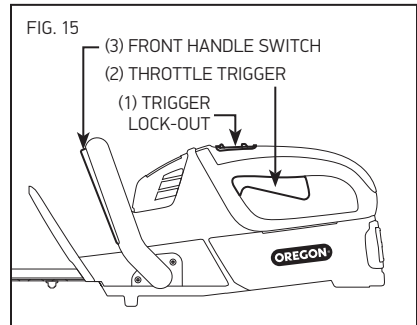


STOPPING THE HEDGE TRIMMER

Release the throttle trigger to stop the hedge trimmer.

STARTING THE HEDGE TRIMMER

Grasp the front and rear handles firmly. Pull back on trigger lock-out (1) with thumb (Fig. 15). Squeeze the throttle trigger (2) until the cutting blades move at the desired speed. The front handle switch (3) is a safety feature; the hedge trimmer will not start unless it is activated.



CONTROLLING CUTTING BLADE SPEED

The throttle trigger controls the speed at which the cutting blades oscillate. Squeeze the throttle trigger more firmly for faster cutting speed.

Use the lowest pressure required to cut the material. This helps to maximize the amount of cutting time per battery charge and reduces the number of charging operations required.

Cutting Hedges

WHEN TO CUT

The ideal time to trim hedges varies by plant type, but it is generally a good practice to trim during periods of slow growth, after blooming is complete. Consult with a local plant nursery for tips on trimming specific plants.

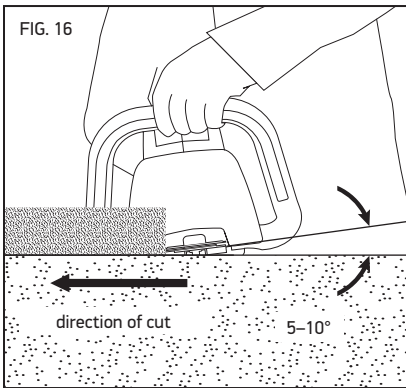
Observe all applicable national and municipal rules and regulations for cutting hedges.

BASIC CUTTING

⚠ WARNING: Always be sure of footing and hold the hedge trimmer firmly with both hands while the motor is running.

Check the hedge for foreign objects prior to cutting to avoid damaging the blades. Remove any objects that may impede cutting.

Assume the proper grip and stance and start the hedge trimmer. Hold the hedge trimmer with the cutting blades angled 5–10° toward the direction of the cut (Fig. 16).



IMPORTANT: The cutting blades occasionally bind and stop moving when material becomes lodged in the cutting blades or if cutting blades contact a wire or chain-link fence. See “Correcting Blade Bind” to learn how to fix this.

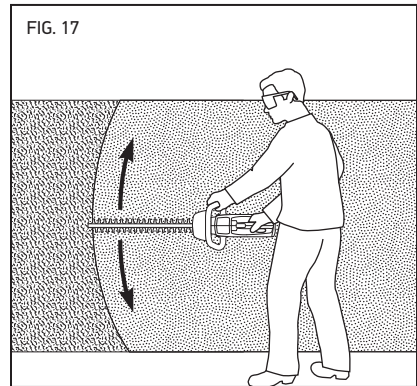
CUTTING SEQUENCE

If the hedge is well-trained, focus on trimming new growth until the hedge is in the desired shape.

Once any large branches are removed, use the hedge trimmer to trim the sides of the hedge to the desired length. Trim the top of hedge last after the sides are complete.

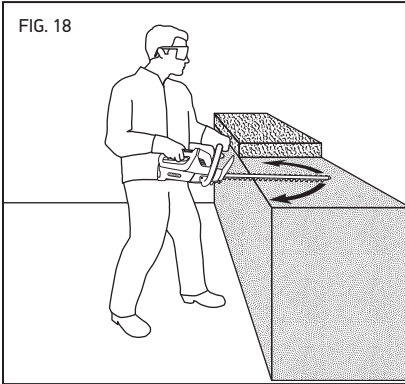
CUTTING VERTICALLY

When cutting the sides of the hedge, start at the bottom of the hedge. Hold the hedge trimmer with the cutting blades angled 5–10° toward the direction of the cut. Move down the line of the hedge, sweeping the hedge trimmer slowly up and down in a wide arc (Fig. 17).



CUTTING HORIZONTALLY

When cutting the top of the hedge, start with the nearest edge. Hold the hedge trimmer with the cutting blades angled 5–10° toward the direction of the cut. Move down the line of the hedge, sweeping the hedge trimmer slowly left and right in a wide arc (Fig. 18).



If the hedge top is too wide to cut in one sweep of the hedge trimmer, do not lean over the hedge to trim the remainder. Instead, make one pass down one side of the hedge, and then cut the remainder from the other side of the hedge.

CORRECTING BLADE BIND

⚠ CAUTION: Always remove the battery before clearing cutting blades to avoid accidental activation of the cutting blades.

⚠ CAUTION: Cutting blades are sharp. Always wear gloves when clearing material from the cutting blades.

Sometimes when cutting flexible, “green” branches, clippings can become lodged between the moving parts of the cutting blades and the stationary part. When this happens, the cutting blades may suddenly cease to move. This can also happen if the cutting blades contact material too strong to cut through, such as a chain-link fence. This condition is called blade bind.

Follow these guidelines to safely and effectively clear the material.

- Wear gloves.
- Remove the battery pack from the hedge trimmer. See “Removing the Battery Pack”.
- Clear the material that is preventing the cutting blades from moving.

Maintenance and Cleaning

Hedge Trimmer

⚠ WARNING: Inspect the hedge trimmer. Regular inspection is the first step to proper maintenance. Follow the guidelines below to maximize safety and satisfaction. Have any damaged or excessively worn parts replaced immediately. Failure to identify and replace damaged or worn parts can cause serious personal injury.

⚠ WARNING: Remove the battery pack from the hedge trimmer before inspecting, cleaning, or performing maintenance. A battery operated tool with the battery pack inserted is always on and can start accidentally.

⚠ CAUTION: When cleaning the hedge trimmer, do not immerse in water or other liquids.

CLEAN THE HEDGE TRIMMER

- Wipe dust, leaves, and clippings from the hedge trimmer.
- Clear the air vents to ensure proper airflow and prevent overheating.
- Wipe the power head with a clean cloth moistened with mild soap and water.
- Never use harsh cleaners or solvents.

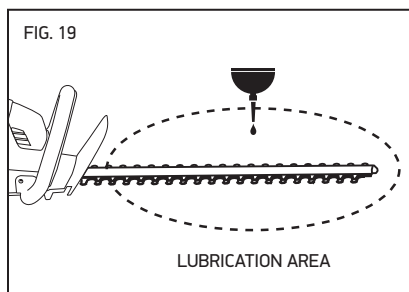
INSPECT THE CUTTING BLADES

Make sure that cutting blades are sharp, have no nicks or blunt edges, and do not hang up or catch when running the hedge trimmer. Periodically file away nicks and burrs on the blades to ensure they move freely. Sharp and free-moving cutting blades cut more easily than dull or sticky ones.

BLADE CARE

When cutting hedges with heavy sap or in dusty environments, buildup of sap and dirt can occasionally cause blades to stick. To prevent this blade stick condition, clean the blades with a light coating of liquid silicon lubricant only on the lubrication area of the cutting blades (Fig. 19) and run the blades briefly to evenly distribute the lubricant.

IMPORTANT: Do not allow lubricant to drip inside the body of the hedge trimmer. Never use grease solvents or aerosol water displacement products. Do not over lubricate.



INSPECT THE TIP GUARD

If a tip guard is installed, check to make sure it is not bent or broken. A bent tip guard can prevent free movement of the cutting blades. If the tip guard is bent or broken, have it replaced at an approved service location.

INSTALL THE BLADE COVER

Slip the blade cover over the cutting blades to keep them clean, and to prevent them snagging or cutting people or objects.

INSPECT THE HANDLES

Make sure that both the front and rear handles are clean, dry, and are free of cracks or other damage. Serious personal injury can result if a damaged handle breaks during use.

INSPECT BATTERY PORT

Make sure the battery port is clean, dry, and free of debris. Debris in the battery port can prevent a good electrical connection between the battery pack and the hedge trimmer.

Battery pack

⚠ WARNING: There are no user serviceable parts inside the battery pack. Do not disassemble.

Lithium ion batteries have a predetermined operating life. If the amount of cutting time per charge decreases noticeably, the battery pack is at the end of its useful life and should be replaced.

- Make sure the battery pack, including the contacts, is clean, dry, and has no signs of puncture, impact, or other damage. Broken batteries can cause fires or emit hazardous chemicals.
- Clean dirty contacts with a soft, dry cloth. Dirt or oil can cause a poor electrical connection, resulting in loss of power.

Charger

- Unplug the charger from the electrical outlet.
- Clean dirty contacts with a soft, dry cloth.

Troubleshooting

Use this table to see possible solutions for possible problems with the hedge trimmer. If these suggestions do not solve the problem, see “Service and Support Information”.

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	RECOMMENDED ACTIONS
Motor does not run or runs intermittently	Battery discharged	Recharge. See “Charging the Battery Pack”.
	Trigger lock-out not pressed	Press the trigger lock-out before squeezing the throttle trigger. See “Starting the Hedge Trimmer”.
	Battery pack not fully inserted	Press the battery pack into the battery port until it clicks into place.
	Battery contacts dirty	Remove the battery pack, remove debris from the battery port, and then clean the contacts with a clean, dry cloth.
	Battery pack cold	Allow the battery pack to warm to the minimum operating temperature of 32°F (0°C).
Motor runs, but cutting blades do not move	Object preventing cutting blade movement	See “Correcting Blade Bind”.
Hedge trimmer does not cut properly	Resin buildup preventing cutting blade movement	See “Blade Care”.
	Cutting blades are dull	Have the cutting blades professionally sharpened.
Battery pack does not charge	Battery pack over/under temperature protection is activated	This may occur when the hedge trimmer is run continuously or exposed to high ambient temperatures. Allow the battery pack to reach the acceptable temperature range before charging. See “Charging the Battery Pack”.
	Dirty or damaged contacts on battery pack or charger	Inspect the contacts on both the battery pack and the charger. Clean as described in “Maintenance and Cleaning”, then reinsert into the charger and make sure it is fully seated.
	Battery pack is at the end of its life	All batteries have a limited life. If the battery pack is more than two years old or has been recharged frequently, it may be time to replace it. Replace only with the battery pack specified for this hedge trimmer.
	Charger faulty	Have the function checked at an approved service location.

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	RECOMMENDED ACTIONS
Low cut time per battery charge	Cutting blades are dull	Have the cutting blades professionally sharpened.
	Worn cutting blades	Have the cutting blades replaced at an approved service location.
	Bent cutting blades	Have the cutting blades replaced at an approved service location.
	Improper cutting technique	Follow guidelines in “Basic Cutting”.
	Higher cutting speed than necessary	Apply less pressure to the throttle trigger.
	Resin buildup preventing cutting blade movement	See “Blade care”.
	Battery pack not fully charged	See “Charging the Battery Pack”.
Blinking orange light on charge state indicator	Charger short circuit, charger over current, over voltage limit, open circuit on battery pack, or charge/pre-charge time out error	<ol style="list-style-type: none"> 1. Make sure the charger cord is connected to both the charger and the electrical outlet. 2. Make sure the charger is receiving the correct voltage. 3. Try charging another battery pack designed for this charger. <p>If this does not correct the problem, have the function checked at an approved service location.</p>

Specifications and Components

⚠ WARNING: Using replacement parts other than those specified in this guide increases the risk of injury. Never use cutting attachments other than those described in this manual.

CHARGER	MODEL C650	MODEL C750
Input	100-240 V~ 50-60 Hz 60 W	100-240 V~ 50-60 Hz 260 W
Input (U.S. and Canada only)	120 V~ 60 Hz 60 W	120 V~ 60 Hz 260 W
Output	41.5 V === 1.8 A	41 V === 4.0 A
BATTERY PACK		
Type	Lithium Ion	
Operating temperatures	32°F to 104°F (0°C to 40°C)	
Model	Capacity, nominal	Voltage, nominal
B425E	2.6 Ah / 94 Wh	36 VDC
B426	2.6 Ah / 94.9 Wh	36.5 VDC
B600E	4.0 Ah / 144 Wh	36 VDC
B650E	6.0 Ah / 216 Wh	36 VDC
B662	6.0 Ah / 216 Wh	36 VDC
B742	4.0 Ah / 144 Wh	36 VDC
HEDGE TRIMMER		
Blade length	24 in (600 mm)	
Blade type	Dual reciprocating	
Max blade cutting speed	2750 strokes per minute	
Max cutting diameter	Up to 14/15 in (24 mm)	
Weight with B425E	10.3 lb (4.7 kg)	
Sound:		
Sound power level: acoustical energy emitted by the source	71.8 dB (A) K= 3 dB (A)	
Sound pressure level: what the operator hears	83.6 dB (A) K= 3 dB (A)	
Vibration:		
Rear Handle	1.6 m/s ² K= 1.5 m/s ²	
Front Handle	.068 m/s ² K= 1.5 m/s ²	

Warranty and Service

Warranty

Blount, Inc. warrants all registered Oregon® Cordless Tools and Chargers for a period of three (3) years and all registered Oregon® Cordless Battery Packs for two (2) years from original date of purchase. Registered Oregon® Cordless Tools, Battery Packs and Chargers are warranted for two (2) years if used for commercial purposes. This limited warranty applies to the Oregon® Cordless Tool System manufactured products. During the warranty period, Blount will replace or, at its option, repair for the original purchaser only, free of charge, any product or part which is found upon examination by Blount to be defective in material and/or workmanship. The purchaser shall be responsible for all transportation charges and any cost of removing any part submitted for replacement under this warranty.

Service and Support Information

Visit us on the web at **OregonCordless.com** for service center information, or contact our customer service department at 888.313.8665 for assistance, additional technical advice, repair, or replacement parts.

For safety, use only genuine factory replacement parts on the hedge trimmer. Our service center is staffed with trained personnel to efficiently provide support and assistance with adjustment, repair, or replacement of all Oregon® Cordless Tool System products.

Table des matières



Consignes de sécurité importantes	27
Définitions des signaux de sécurité	27
Avertissements de sécurité généraux pour outils électriques	27
Sécurité du lieu de travail	27
Sécurité électrique	27
Sécurité personnelle	28
Utilisation et entretien des outils électriques	29
Utilisation et entretien des outils fonctionnant à batterie	29
Service	29
Avertissements de sécurité du taille-haie	30
Rangement, transport et mise au rebut	30
Sécurité de la batterie	31
Sécurité du chargeur	32
Symboles et étiquettes	33
Noms et termes utilisés pour le taille-haie	34
Identification du produit	35
Fonctionnement du taille-haie	36
Déballage	36
Bloc de batterie et chargeur	36
Fonctionnement général	38
Coupe de haies	40
Entretien et nettoyage.	42
Taille-haie	42
Bloc de batterie	43
Chargeur	43
Dépannage.	44
Spécifications et composants	46
Garantie et service	47

Consignes de sécurité importantes

Introduction

Ce taille-haie est conçu pour l'entretien régulier et l'élagage. Il n'est pas conçu pour couper des branches d'un diamètre supérieur à 24 mm (14/15 de po). Les autres utilisations peuvent provoquer des blessures et ne sont pas autorisées.

Définitions des signaux de sécurité

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	AVERTISSEMENT	Indique un danger potentiel qui pourrait entraîner une blessure grave.
	MISE EN GARDE	Indique un danger potentiel qui pourrait endommager gravement l'outil ou entraîner une blessure légère ou modérée.
	IMPORTANT	Le respect de cette directive augmentera votre satisfaction en lien avec l'outil.

Avertissements de sécurité généraux pour outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT : Veuillez lire et comprendre tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

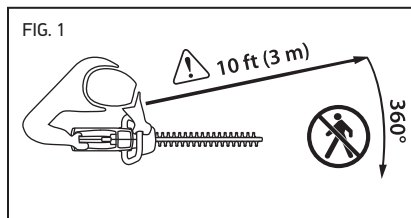


Conserver tous les avertissements et instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement.

Dans les avertissements, le terme « outil électrique » Désigne votre outil électrique fonctionnant sur secteur (avec cordon) ou votre outil électrique fonctionnant avec batteries (sans fil).

Sécurité du lieu de travail

- **Garder le lieu de travail propre et suffisamment éclairé.** Les endroits encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- **Tenir les enfants et les personnes se trouvant à proximité à l'écart pendant l'utilisation d'un outil électrique (Fig. 1).** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.



⚠ Attention : Établir une zone de sécurité de 3 m (10 pieds) pour les personnes à proximité avant de faire fonctionner cet équipement. Zone de sécurité pour les personnes à proximité : un cercle de 3 m (10 pieds) autour de l'opérateur doit être libre de toute personne, tout enfant et animal domestique.

Sécurité électrique

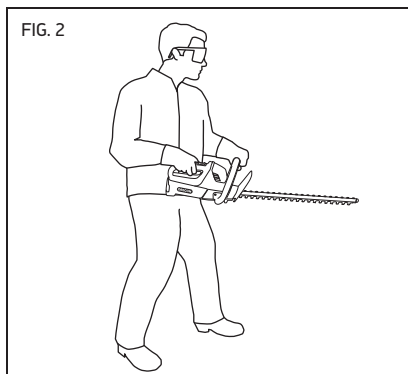
- **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise utilisée. Ne jamais modifier la fiche, de quelque façon que ce soit. Ne jamais utiliser d'adaptateur de fiche avec des outils électriques mis à la terre (masse).** Les fiches et prises non modifiées réduisent le risque de décharge électrique.
- **Éviter tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre ou à la masse, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de décharge électrique est accru lorsque le corps est mis à la terre ou à la masse.
- **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans ces outils accroît le risque de décharge électrique.

- **Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter l'outil électrique, le tirer et ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des pièces en mouvement.** Un cordon endommagé ou emmêlé accroît le risque de décharge électrique.
- **Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon prolongateur spécialement conçu à cet effet. Utiliser un cordon conçu pour un usage extérieur permet de réduire les risques de décharge électrique. Si le fonctionnement de l'outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utiliser une prise protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) ou un disjoncteur de fuite de terre.** L'utilisation d'un DDR (disjoncteur différentiel) permet de réduire le risque de décharge électrique.
- **Si le câble était endommagé ou coupé, retirer immédiatement la fiche du secteur.**

Sécurité personnelle

- **Rester vigilant, prêter attention au travail effectué et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en état de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- **Utiliser un équipement de protection individuel. Toujours porter une protection oculaire.** L'équipement de protection, tel qu'un masque filtrant, des chaussures de sécurité, un casque ou une protection auditive, utilisé dans des conditions appropriées réduira le risque de blessures.
- **Éviter les démarrages accidentels. S'assurer que le commutateur est verrouillé en position d'arrêt avant tout branchement à la source d'alimentation et/ou au bloc de batterie ou avant de soulever ou de transporter l'outil.** Le transport d'outil électrique avec le doigt sur le commutateur ou le branchement d'un outil électrique dont le commutateur est en position de marche est propice aux accidents.
- **Retirer les outils et clés de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Un outil ou une clé laissé sur une pièce rotative de l'outil électrique peut causer des blessures.

- **Ne pas travailler hors de la portée. Toujours se tenir bien campé et en équilibre (Fig. 2).** Une bonne tenue et un bon équilibre permettent de mieux contrôler l'outil électrique en cas de situation imprévue.



- **Porter une tenue appropriée. Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
 - **Si les outils sont équipés de dispositifs de dépoussiérage, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'usage de ces dispositifs peut réduire les dangers présentés par la poussière.
 - **Des rapports montrent qu'une utilisation prolongée d'un outil électrique peut engendrer des troubles vasculaires, neurologiques ou musculaires (par exemple le phénomène du doigt mort ou la maladie de Raynaud).** Pour réduire les risques de blessure, suivre ces instructions :
 - Porter des gants et maintenir les mains et le corps au chaud.
 - Maintenir fermement la taille-haie, mais ne pas exercer de pression excessive pendant une période prolongée.
 - Prendre fréquemment des pauses.
- Les vibrations lors d'une utilisation normale peuvent différer des valeurs indiquées selon le matériau coupé, l'entretien du système de coupe et d'autres facteurs.

Utilisation et entretien des outils électriques

- **Ne pas forcer sur l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié pour le travail.** Un outil électrique approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il est utilisé dans les limites prévues.
- **Ne pas utiliser l'outil électrique si le commutateur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son commutateur est dangereux et doit être réparé.
- **Débrancher l'outil électrique et/ou retirer le bloc de batterie avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- **Ranger les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne laisser personne non familiarisé avec l'outil électrique ou avec ces instructions utiliser l'outil électrique.** Dans les mains d'utilisateurs n'ayant pas reçu d'instructions adéquates, les outils électriques sont dangereux.
- **Entretien des outils électriques. Vérifier qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou bloquée, qu'aucune pièce n'est brisée et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser de nouveau.** Beaucoup d'accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- **Garder les outils de coupe bien affûtés et propres.** Des outils de coupe correctement entretenus et dont les tranchants sont bien affûtés risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et embouts, etc., conformément aux présentes instructions en tenant compte des conditions et du type de travail à exécuter.** L'utilisation d'un outil électrique pour des applications pour lesquelles il n'est pas conçu peut être dangereuse.

Utilisation et entretien des outils fonctionnant à batterie

- **Ne rechargez l'outil qu'à l'aide du chargeur Oregon® Série C spécifié par le fabricant (Oregon® C650, C750).** Un chargeur indiqué pour un certain type de batterie peut entraîner un risque d'incendie en cas d'utilisation avec une autre batterie.
- **N'utilisez les outils électriques qu'avec les batteries rechargeables Oregon Série B spécifiquement indiquées (Oregon® B425E, B426, B600E, B650E, B662, B742).** L'utilisation de toute autre batterie peut entraîner un risque d'incendie ou de blessure.
- **Hors utilisation, conservez la batterie à l'écart des autres objets métalliques tels que les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques pouvant établir une connexion entre les deux bornes.** Provoquer un court-circuit entre les bornes de la batterie peut entraîner des brûlures ou un incendie.
- **En cas d'utilisation abusive, la batterie peut éjecter une certaine quantité de liquide : évitez tout contact.** En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez également un médecin. Le liquide en question peut entraîner des irritations ou des brûlures.

Service

Les réparations doivent être confiées à un technicien qualifié, utilisant exclusivement des pièces identiques à celles d'origine. Cela assurera le maintien du niveau de sécurité de l'outil électrique.

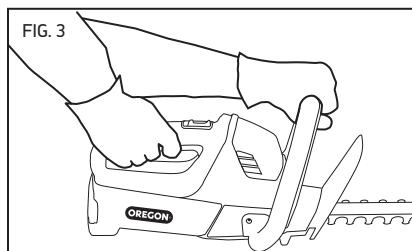
Avertissements de sécurité du taille-haie



⚠ DANGER : Garder les mains éloignées de la lame. Entrer en contact avec la lame peut entraîner des blessures graves.

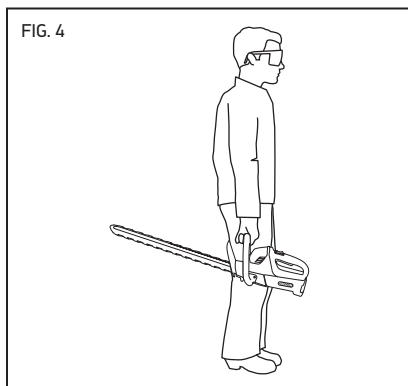
⚠ AVERTISSEMENT : Se servir du taille-haie uniquement si la poignée et le pare-main sont montés correctement. L'utilisation du taille-haie sans la protection appropriée ni la poignée peut entraîner des blessures graves.

• **Faire fonctionner le taille-haie des deux mains.** L'utilisation avec une seule main peut provoquer une perte de contrôle et entraîner des blessures graves (Fig. 3).



• **Garder toutes les parties du corps éloignées de la lame de coupe. Ne jamais retirer le matériau coupé et ne jamais maintenir le matériau à découper lorsque les lames sont en mouvement. S'assurer que le commutateur est en position d'arrêt avant de retirer les matériaux bloqués.** Les lames peuvent continuer de tourner malgré l'arrêt de l'outil. Un moment d'inattention durant le fonctionnement du taille-haie peut entraîner de graves blessures.

• **Transporter le taille-haie à l'aide de la poignée avec la lame arrêtée (Fig. 4). Pour le transport ou le rangement du taille-haie, toujours couvrir l'outil de coupe.** Toujours couvrir la lame avec le couvre-lame lors du transport ou du rangement du taille-haie. Une manipulation appropriée du taille-haie réduira les éventuelles blessures corporelles causées par les lames de coupe.



• **Lorsque l'outil est utilisé pour un travail risquant de le mettre en contact avec des fils électriques cachés ou son propre cordon, le tenir par les surfaces de prise isolées.** En cas de contact des lames de coupe avec un fil sous tension, les parties métalliques exposées de l'outil seraient électrisées, exposant l'opérateur à un risque de décharge électrique.

• **Les pièces du taille-haie ne sont pas conçues pour être réparées par l'utilisateur.** Le changement de lame, le service et la réparation nécessitent une formation spécifique. Consulter le chapitre « Service et renseignements techniques » pour plus de renseignements.

Rangement, transport et mise au rebut

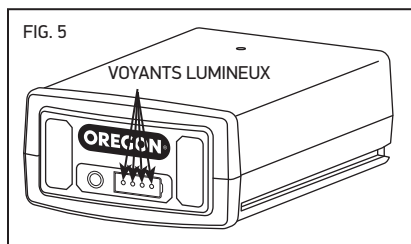
RANGEMENT DU TAILLE-HAIE

- Enduire les lames de coupe de lubrifiant. Consulter le chapitre « Entretien et nettoyage » pour plus de renseignements.
- Retirer le bloc de batterie du taille-haie.
- Nettoyer soigneusement le taille-haie.
- Installer le couvre-lame.
- Ranger dans un endroit sec.
- Conserver hors de la portée des enfants ou des animaux domestiques.

RANGEMENT DU BLOC DE BATTERIE

Si le bloc de batterie devait être entreposé plus de neuf mois, suivre les directives suivantes :

- Retirer le bloc de batterie du taille-haie ou du chargeur.
- Ranger dans un endroit frais et sec.
- Conserver hors de la portée des enfants ou des animaux domestiques.
- Pour prolonger l'autonomie de la batterie, ne jamais ranger le bloc de batterie s'il est complètement déchargé (Fig. 5).



- Conserver à une température comprise entre -20 °C et 30 °C (-4 °F à 86 °F).

RANGEMENT DU CHARGEUR

- Retirer le bloc de batterie du chargeur.
- Toujours débrancher le chargeur de la source d'alimentation électrique.
- Ranger dans un endroit sec.
- Conserver hors de la portée des enfants ou des animaux domestiques.

Consulter le chapitre « Entretien et nettoyage » pour plus de renseignements.

TRANSPORT DU TAILLE-HAIE

Préparer le taille-haie comme indiqué dans le chapitre « Rangement du taille-haie » avant l'expédition.

TRANSPORT DU BLOC DE BATTERIE

Respecter les réglementations nationales en vigueur lors de l'expédition de batteries au lithium ion. Un marquage spécifique du colis peut être nécessaire.

MISE AU REBUT DU BLOC DE BATTERIE

Ne pas jeter le bloc de batterie dans les ordures ménagères ni dans un incinérateur. Les entreprises locales de traitement des déchets et de recyclage possèdent les renseignements concernant le recyclage approprié ou les instructions de mise au rebut. Les blocs de batterie peuvent être collectés aux États-Unis ou au Canada via l'organisme Rechargeable Battery Recycling Corporation. Oregon® s'est déjà acquitté des frais de recyclage des blocs de batterie. Retourner les blocs de batterie en fin de vie chez un détaillant participant ou dans un centre de recyclage. Retrouver les différents emplacements pour les retours et de plus amples renseignements sur www.call2recycle.org ou en appelant le 1 800 8BATTERY.



Sécurité de la batterie

⚠ DANGER : En cas de non-respect des présentes règles de sécurité, le bloc de batterie peut répandre des produits chimiques dangereux, surchauffer, émettre de la fumée, éclater, s'embraser, exploser et/ou prendre feu.

⚠ ATTENTION : Ne pas jeter le bloc de batterie au feu ou dans les ordures ménagères. Les blocs de batterie au lithium ion doivent être recyclés dans un centre de recyclage local agréé.

⚠ ATTENTION : Ne pas exposer le bloc de batterie à de fortes chaleurs comme à l'intérieur d'un véhicule par temps chaud. Une telle exposition peut provoquer une perte de puissance et/ou raccourcir la durée de vie. Ne pas essayer de recharger un bloc de batterie non rechargeable.

- Ne pas démonter ni modifier le bloc de batterie. Cela peut endommager les dispositifs de sécurité.
- Ne pas connecter d'objets métalliques aux bornes positive (+) et négative (-) du bloc de batterie ou le ranger avec des objets métalliques tels que des pièces ou des vis. Cela peut provoquer un court-circuit et produire une chaleur suffisante pour occasionner des brûlures.

- Ne pas incinérer le bloc de batterie ou le soumettre à une chaleur excessive. Cela peut faire fondre l'isolant ou endommager les dispositifs de sécurité.
- Ne pas utiliser, charger ou ranger près d'une source de chaleur supérieure à 80 °C (176 °F). Cela peut créer une surchauffe ou un court-circuit interne.
- Ne pas exposer à des conditions d'humidité extrême. Cela peut endommager les dispositifs de sécurité, provoquer une charge de tension et de courant extrêmement élevée et entraîner des réactions chimiques anormales.
- Utiliser uniquement le chargeur Oregon® Série C spécialement conçu pour le bloc de batterie et suivre les précautions de sécurités décrites dans le chapitre « Sécurité du chargeur ». L'utilisation d'un chargeur différent pourrait endommager les dispositifs de sécurité, provoquer une charge de tension et de courant extrêmement élevée et entraîner des réactions chimiques anormales.
- Ne pas utiliser une batterie de marque Oregon® pour des outils d'une autre marque.
- Ne pas faire tomber, percer ou jeter le bloc de batterie et ne pas utiliser un bloc de batterie endommagé ou déformé.
- Si la recharge échoue, ne tenter en aucun cas de charger de nouveau.
- Si le bloc de batterie dégage une odeur, produit de la chaleur ou qu'il se décolore, se déforme ou que son fonctionnement est anormal durant l'utilisation, la recharge ou lors du rangement, le retirer immédiatement du taille-haie ou du chargeur.
- Toute fuite de liquide provenant de la batterie est corrosive. Elle peut provoquer des lésions aux yeux et à la peau, et peut également être toxique si elle est avalée.

Sécurité du chargeur

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ ATTENTION : Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant de connaissances, sauf si elles bénéficient, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité,

d'une surveillance ou d'instructions préalables. Il est important de surveiller les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec ces appareils.















⚠ AVERTISSEMENT : Risque de décharge électrique. Pour les travaux à l'extérieur, installer une prise protégée par un disjoncteur différentiel de Classe A qui soit résistante aux intempéries avec le bloc d'alimentation relié à la prise. S'il n'y en a pas de disponible, communiquer avec un électricien qualifié qui effectuera l'installation appropriée. S'assurer que le bloc d'alimentation et le câble ne génèrent pas la fermeture du couvercle de la prise.

⚠ ATTENTION : Utiliser cette batterie uniquement avec le câble d'alimentation fourni et s'assurer que le connecteur d'entrée correspond bien au réceptacle de sortie.

Il convient de prendre des précautions élémentaires lors de l'utilisation de produits électriques, notamment :

- Lire et observer toutes les consignes de sécurité avant utilisation. Lire et observer toutes les consignes présentes sur le produit ou fournies avec le produit.
- Conserver ces consignes.
- Ne pas utiliser de cordon prolongateur.
- Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter l'outil électrique, le tirer et ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des pièces en mouvement. Un cordon endommagé ou emmêlé accroît le risque de décharge électrique.
- Ne pas exposer la batterie à la pluie Usage à l'intérieur uniquement.
- Ne pas utiliser à moins de 3 m (10 pieds) d'une piscine.
- Ne pas utiliser dans une salle de bain.

Symboles et étiquettes

SYMBOLE	NOM	EXPLICATION
	Construction de Classe II	Désigne les outils de construction à double isolation.
	Symbole d'alerte de sécurité	Indique que le texte qui suit précise un danger, un avertissement ou la mention attention.
	Lire les instructions	Le manuel d'instructions original contient des renseignements importants sur la sécurité et le fonctionnement. Lire et observer attentivement les instructions.
	Porter une protection oculaire	Porter une protection oculaire pendant l'utilisation du taille-haie.
	Porter des gants de protection	Porter des gants pendant l'utilisation du taille-haie et lors de la manipulation des lames de coupe.
	Puissance acoustique	Le niveau de puissance acoustique est de 74 dB.
	Prise à deux mains	Tenir le taille-haie à deux mains.
	Prise à une main	Ne jamais tenir le taille-haie à une main.
	Ne pas incinérer	Ne pas mettre au feu.
	Ne pas jeter	Ne pas jeter dans les ordures ménagères. Emmener dans un centre de recyclage agréé.
	Ne pas exposer à la pluie	Ne pas se servir de le chargeur dans la pluie.
	Utilisation à l'intérieur uniquement	Destiné à un usage à l'intérieur uniquement.
	Inspecter l'alimentation électrique	Vérifier régulièrement que l'alimentation électrique et le câble du chargeur ne sont pas endommagés.
	Température de fonctionnement	Le bloc de batterie ne doit être utilisé qu'à une température comprise entre 0 °C et 40 °C (32 °F à 104 °F).
	Outil de coupe	Outil de coupe. Ne pas toucher les lames de coupe avant d'avoir tout d'abord mis le taille-haie hors service en retirant le bloc de batterie.

Noms et termes utilisés pour le taille-haie

Blocage de lame : Situation au cours de laquelle les lames de coupe ne bougent plus du fait d'un matériau logé entre les parties mobiles et stationnaires des lames de coupe.

Dispositif de verrouillage de la gâchette :

Butée d'arrêt mobile qui empêche la mise en route accidentelle du taille-haie jusqu'à son activation manuelle.

Gâchette d'accélération : Dispositif de contrôle de la vitesse des lames de coupe.

Interrupteur de la poignée avant :

interrupteur en forme de U situé le long la poignée avant. Il empêche l'activation involontaire de la gâchette d'accélérateur jusqu'à ce qu'elle soit débloquée manuellement.

Lames de coupe : Série de surfaces affûtées saillantes à l'avant du taille-haie qui effectuent un mouvement d'avant en arrière pour couper les haies.

Nouvelle pousse : La plus récente pousse d'une plante. Elle est généralement d'une teinte plus claire, moins ligneuse et plus flexible que le reste de la plante.

Pare-main : Barrière structurelle entre la poignée avant du taille-haie et les lames de coupe.

Poignée arrière : Poignée de soutien située à l'arrière ou vers l'arrière du taille-haie, à côté de la gâchette d'accélération.

Poignée avant : Poignée de soutien située à l'avant ou vers l'avant du taille-haie.

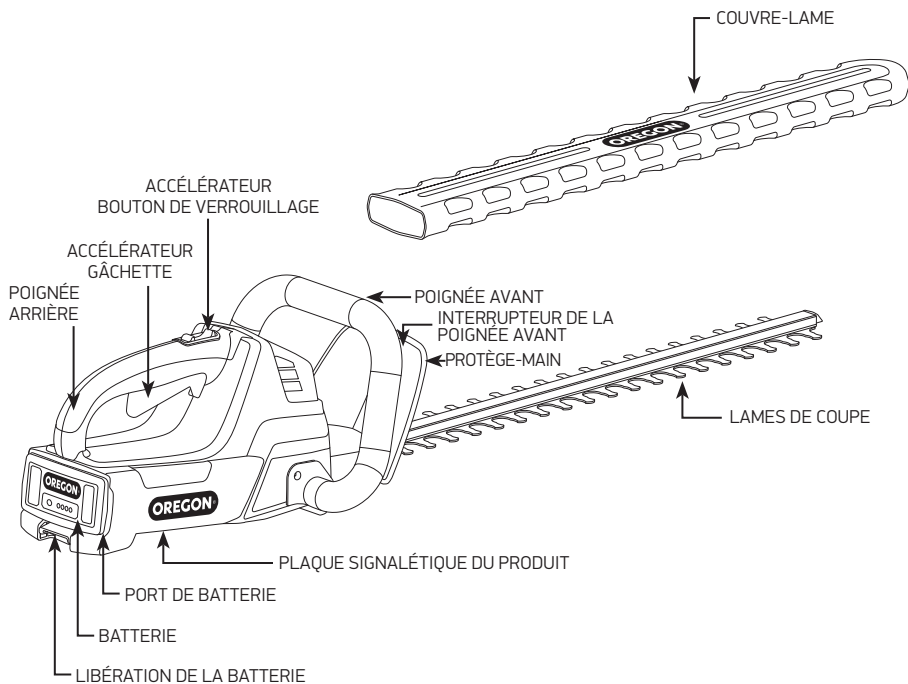
Saison de coupe : Le moment idéal pour tailler les haies varie en fonction du type de plante. Cependant, il est généralement avisé d'effectuer la taille pendant les périodes de pousse lente, lorsque la floraison est terminée. Consulter un pépiniériste local pour avoir des conseils sur la taille des différentes plantes.

Vitesse de coupe : Le taille-haie possède une vitesse de coupe réglable. Appuyer plus fort sur la gâchette d'accélération pour obtenir une vitesse de coupe plus rapide. Pour garantir le meilleur temps de coupe à chaque charge, utiliser uniquement la vitesse de coupe minimale pour couper le matériau.

Zone de sécurité pour les personnes à proximité : Un cercle de 3 m (10 pieds) autour de l'opérateur doit être libre de toute personne, tout enfant et animal domestique.

Identification du produit

Connaître le taille-haie



REMARQUE : Consulter « Déballage » pour obtenir la liste des articles inclus.

Fonctionnement du taille-haie

Déballage

Contenu de la boîte

Le taille-haie est livré entièrement assemblé. Les articles suivants sont expédiés avec le taille-haie :

- Taille-haie
- Couvercle-lame
- Manuel d'instructions
- Chargeur avec câble d'alimentation (si équipé)
- Batterie (si équipé)

Après avoir sorti le taille-haie de la boîte, l'examiner avec attention afin de s'assurer qu'il n'y a eu aucun dommage durant l'expédition et qu'aucune pièce ne manque. Si une pièce est endommagée ou manquante, ne pas utiliser le taille-haie. Communiquer avec Oregon® Cordless Tool System en appelant le 1 888 313-8665 afin d'obtenir les pièces de rechange.

Bloc de batterie et chargeur

⚠ AVERTISSEMENT : Ne pas charger le bloc de batterie sous la pluie.

INDICATEUR DEL DU NIVEAU DE CHARGE DU BLOC DE BATTERIE

Le bloc de batterie au lithium ion est équipé d'un indicateur DEL de niveau de charge. Pour vérifier le niveau de charge du bloc de batterie, appuyer sur le bouton indicateur sur la face avant du bloc de batterie (Fig. 6).

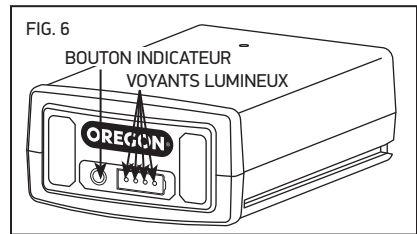
Aucun voyant : recharger.

Un voyant vert fixe : chargé à moins de 25 %. Charger le bloc de batterie avant utilisation.

Deux voyants verts fixes : chargé entre 26 et 50 %.

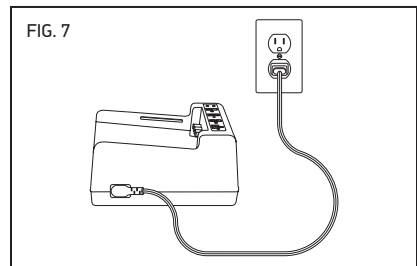
Trois voyants verts fixes : chargé entre 51 et 75 %.

Quatre voyants verts fixes : chargé entre 76 et 100 %.



CONNEXION DU CHARGEUR

Connecter le câble à son chargeur puis à la prise électrique appropriée (Fig. 7).



Utiliser uniquement le câble fourni avec le chargeur. Vérifier que la fiche correspond bien à la prise dès la première utilisation.

INDICATEUR DEL DE L'ÉTAT DE CHARGE DU CHARGEUR

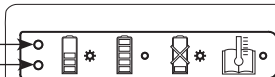
Le chargeur de batterie est équipé d'un indicateur DEL de l'état de charge qui signale l'état du chargement ainsi que les conditions qui peuvent retarder ou empêcher le chargement (Fig. 8).

Remarque : les voyants ne seront visibles que si le bloc de batterie est introduit.

— Voyant orange clignotant : présence d'un défaut. Plusieurs causes potentielles existent. Consulter le chapitre « Dépannage » de ce manuel.

— Voyant orange fixe : le bloc de batterie est à une température supérieure à la plage acceptable (entre 0 °C/32 °F et 40 °C/104 °F). Laisser le bloc de batterie atteindre la plage de température acceptable avant de le mettre en charge. Le bloc peut rester sur le chargeur pendant que la température se stabilise. Le chargement ne commencera que lorsque la température appropriée sera atteinte.

FIG. 8



— Voyant vert clignotant : le bloc de batterie est en charge.

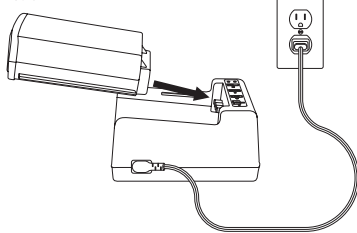
— Voyant vert fixe : le bloc de batterie est prêt à être utilisé.

CHARGEMENT DU BLOC DE BATTERIE

⚠ AVERTISSEMENT : Le non-respect des procédures de chargement appropriées peut provoquer une tension excessive, un courant excessif, une perte de contrôle pendant le chargement, une fuite de produits chimiques, une production de chaleur, une explosion ou un incendie.

Après avoir connecté le câble à son chargeur puis branché à la prise électrique, aligner les rainures de la batterie avec les rails du chargeur et faire glisser le bloc de batterie dans le chargeur jusqu'à ce qu'il soit complètement emboîté (Fig. 9).

FIG. 9

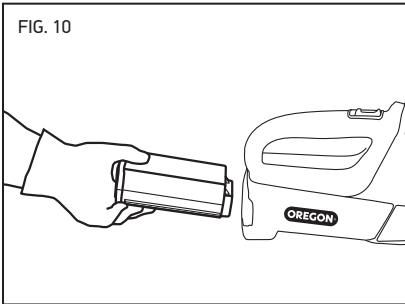


Vérifier l'indicateur de l'état de charge pour connaître les conditions de chargement.

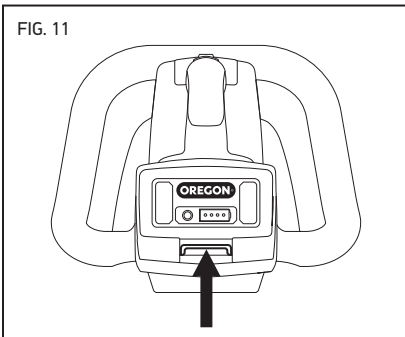
INTRODUIRE ET LIBÉRER LE BLOC DE BATTERIE

Utiliser uniquement les blocs de batterie de la marque Oregon® Série B spécifiés dans les présentes instructions d'utilisation.

Aligner la rainure de la batterie avec les rails du port de batterie. Insérer fermement le bloc de batterie à l'intérieur du port de batterie du taille-haie en appuyant vers l'avant jusqu'au clic d'enclenchement confirmant le verrouillage (Fig. 10).



Pour retirer le bloc de batterie, soulever la batterie pour la libérer et retirer le bloc (Fig. 11).



Fonctionnement général



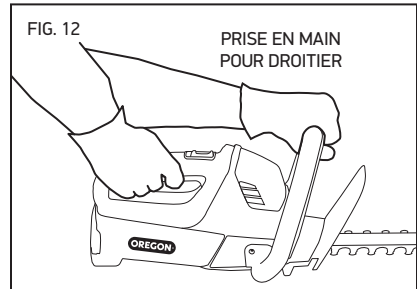
⚠ AVERTISSEMENT : Toujours porter des gants appropriés et une protection oculaire.

TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT

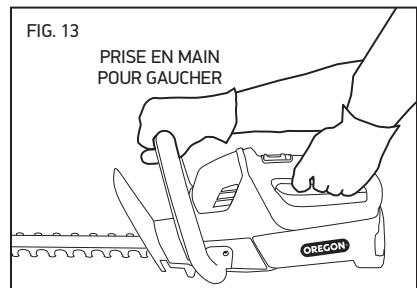
Ce taille-haie a été conçu pour fonctionner à des températures comprises entre 0 °C et 40 °C (32 °F à 104 °F).

PRISE EN MAIN

Toujours tenir l'outil à deux mains. Pour les utilisateurs droitiers, positionner le taille-haie sur une surface solide et plate, saisir la poignée avant de la main gauche et la poignée arrière de la main droite. Poser les doigts sur le dessus de la poignée avant et le pouce en dessous (Fig. 12).



Pour les utilisateurs gauchers, saisir la poignée avant de la main droite et la poignée arrière de la main gauche (Fig. 13).



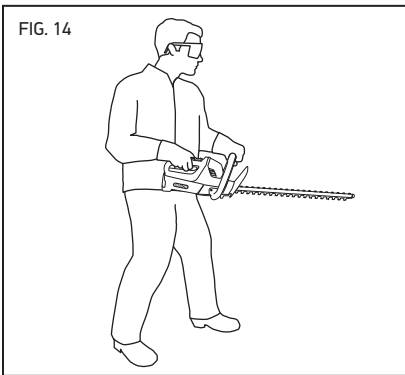
POSTURE

Se tenir debout avec les deux pieds sur un sol stable. Le poids doit être également reparti sur les deux pieds.

Ne pas se pencher trop en avant ni se tenir sur une échelle, un escabeau ou toute autre position surélevée qui n'est pas entièrement sécurisée.



Placer le taille-haie au plus près de votre corps pour conserver le contrôle (Fig. 14).

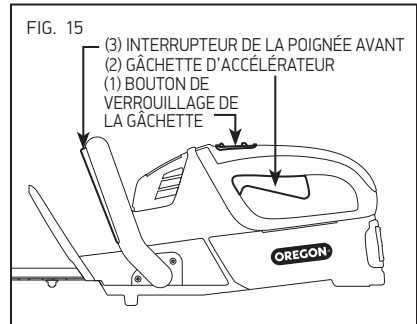


ARRÊT DU TAILLE-HAIE

Libérer la gâchette d'accélération pour arrêter le taille-haie.

DÉMARRAGE DU TAILLE-HAIE

Attrapez fermement les poignées avant et arrière. Tirez le bouton de verrouillage de la gâchette (1) vers l'arrière avec le pouce (Fig. 15). Appuyez sur la gâchette d'accélérateur (2) jusqu'à ce que les lames de coupe bougent à la vitesse désirée. L'interrupteur de la poignée avant (3) est une fonction de sécurité ; le taille-haie ne démarre pas s'il n'est pas activé.



CONTRÔLE DE LA VITESSE DES LAMES DE COUPE

La gâchette d'accélération contrôle la vitesse d'oscillation des lames de coupe. Exercer une pression plus forte sur la gâchette d'accélération pour augmenter la vitesse de coupe.

Couper le matériau en utilisant le minimum de pression requis. Cela permettra d'augmenter le temps de coupe à chaque charge de batterie et de réduire le nombre de chargements nécessaires.

Coupe de haies

QUAND COUPER

Le moment idéal pour tailler les haies varie en fonction du type de plante. Cependant, il est généralement avisé d'effectuer la taille pendant les périodes de pousse lente, lorsque la floraison est terminée. Consulter un pépiniériste local pour avoir des conseils sur la taille des différentes plantes.

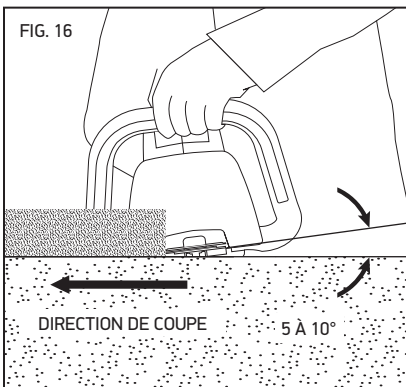
Respecter l'ensemble des règles nationales et municipales et la réglementation concernant la coupe des haies.

COUPE DE BASE

⚠ AVERTISSEMENT : Quand le moteur tourne, toujours garder un bon équilibre et tenir le taille-haie fermement des deux mains.

Pour éviter d'endommager les lames, s'assurer que la haie ne contient pas d'objet étranger avant la taille. Retirer tout objet susceptible d'entraver la taille.

Adopter la bonne prise et la bonne posture avant de démarrer le taille-haie. Le positionner de telle façon que les lames de coupe soient inclinées entre 5° et 10° dans la direction de coupe (Fig. 16).



IMPORTANT : Les lames de coupe peuvent parfois se bloquer et arrêter de bouger si un matériau reste coincé dans les lames de coupe ou si les lames de coupe entrent en contact avec un câble métallique ou une clôture à mailles de chaîne. Consulter le chapitre « Débloquage de lame » pour savoir comment résoudre ce problème.

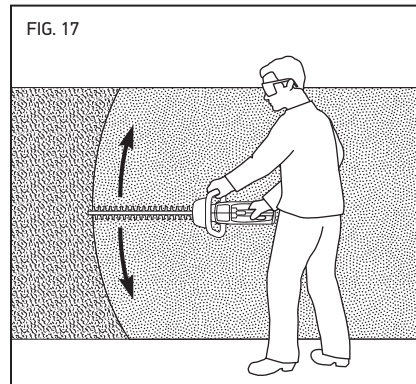
SÉQUENCE DE COUPE

Si la haie est bien palissée, se concentrer sur la taille des nouvelles pousses pour que la haie ait la forme souhaitée.

Après avoir retiré les grosses branches, utiliser le taille-haie pour tailler les côtés de la haie à la longueur désirée. Tailler le haut de la haie en dernier, après avoir terminé les côtés.

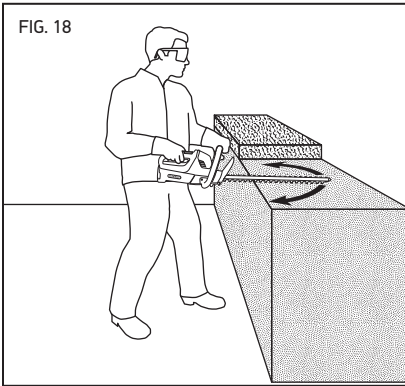
COUPE VERTICALE

Pour les côtés, commencer par couper le bas de la haie. Tenir le taille-haie de telle façon que les lames de coupe soient inclinées entre 5° et 10° dans la direction de coupe. Avancer sur la ligne de la haie, en effectuant avec le taille-haie un mouvement lent de balayage de haut en bas en formant un arc large (Fig. 17).



COUPE HORIZONTALE

Pour le haut de la haie, commencer par couper le bord le plus proche. Tenir le taille-haie de telle façon que les lames de coupe soient inclinées entre 5° et 10° dans la direction de coupe. Avancer sur la ligne de la haie, en effectuant avec le taille-haie un mouvement lent de balayage de gauche à droite en formant un arc large (Fig. 18).



Si le haut de la haie est trop large pour être coupé en un seul mouvement avec le taille-haie, ne pas se pencher au-dessus de la haie pour atteindre la partie restante. Effectuer plutôt un premier passage d'un côté de la haie et couper ensuite la partie restante de l'autre côté de la haie.

DÉBLOCAGE DE LAME

⚠ ATTENTION : Toujours retirer la batterie avant de dégager les lames de coupe afin d'éviter un déclenchement accidentel des lames de coupe.

⚠ ATTENTION : Les lames de coupe sont affûtées. Toujours mettre des gants avant de dégager le matériau des lames de coupe.

Parfois, lors de la coupe de branches « vertes » flexibles, des rognures peuvent rester coincées entre les parties en mouvement des lames de coupe et la partie stationnaire. Lorsque cela se produit, les lames de coupe peuvent soudainement s'arrêter de bouger. Cela peut également se produire quand les lames de coupe entrent en contact avec un matériau trop solide pour être coupé, comme les clôtures à mailles de chaîne. Cette situation s'appelle le blocage de lame.

Suivre les présentes directives pour débloquer le matériau en toute sécurité et de manière efficace.

- Porter des gants.
- Retirer le bloc de batterie du taille-haie. Consulter le chapitre « Retirer le bloc de batterie ».
- Dégager le matériau qui empêche les lames de coupe de bouger.

Entretien et nettoyage

Taille-haie

⚠ AVERTISSEMENT : Inspecter le taille-haie. La première étape d'un bon entretien est l'inspection régulière. Suivre les directives ci-dessous pour garantir sécurité et satisfaction. S'assurer de remplacer immédiatement les pièces endommagées ou excessivement usées. L'incapacité à identifier et remplacer les pièces endommagées ou usées peut provoquer des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT : Retirer le bloc de batterie du taille-haie avant d'inspecter, de nettoyer ou de procéder à l'entretien. Un appareil fonctionnant sur batterie dont le bloc de batterie est inséré, est toujours en marche et peut donc démarrer accidentellement.

⚠ ATTENTION : Lors du nettoyage du taille-haie, ne pas le plonger dans l'eau ou dans tout autre liquide.

NETTOYER LE TAILLE-HAIE

- Enlever la poussière, les feuilles et les rognures du taille-haie.
- Dégager les purges d'air pour garantir un bon débit d'air et éviter la surchauffe.
- Essuyer le bloc moteur avec un chiffon propre et imbibé d'eau savonneuse.
- Ne jamais utiliser de nettoyeurs forts ou de solvants.

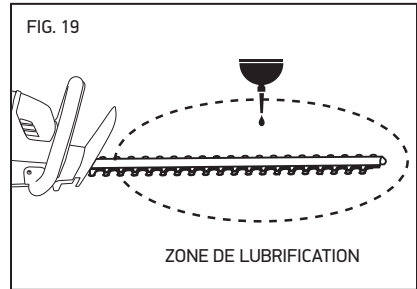
INSPECTER LES LAMES DE COUPE

S'assurer que les lames de coupe sont affûtées, qu'il n'y a ni entailles ni bords arrondis, et ne pas suspendre ou attraper pendant le fonctionnement du taille-haie. Limer périodiquement les entailles et les bavures des lames pour qu'elles puissent bouger librement. Des lames de coupe affûtées à mouvement libre coupent plus facilement que lorsqu'elles sont émoussées ou collantes.

ENTRETIEN DES LAMES

Dans certains environnements, de forts dépôts de poussière et de sève peuvent rendre les lames collantes. Afin d'éviter ce genre de situations, nettoyer les lames à l'aide d'une mince couche de silicone liquide uniquement sur la surface de lubrification des lames de coupe (Fig. 19), puis faire fonctionner les lames brièvement pour les recouvrir uniformément.

IMPORTANT : Ne pas laisser le lubrifiant couler à l'intérieur du corps du taille-haie. Ne jamais utiliser de nettoyeurs dégraissants ou de produits hydrofuges sous forme d'aérosols. Ne pas lubrifier excessivement.



INSPECTER LE PROTECTEUR DE L'EXTRÉMITÉ

Si un protecteur de l'extrémité est installé, s'assurer qu'il n'est pas courbé ou cassé. Un protecteur de l'extrémité courbé empêche les lames de coupe de bouger librement. Si le protecteur de l'extrémité est courbé ou cassé, le remplacer en se rendant dans un centre de services agréé.

INSTALLER LE COUVRE-LAME

Placer le couvre-lame au-dessus des lames de coupe pour qu'elles restent propres et pour éviter qu'elles puissent égratigner ou couper quelqu'un ou des objets.

INSPECTER LES POIGNÉES

S'assurer que les poignées avant et arrière soient propres, sèches et sans fissures ou tout autre dommage. Si une poignée endommagée venait à se casser pendant l'utilisation, cela pourrait entraîner de graves blessures.

INSPECTER LE PORT DE BATTERIE

S'assurer que le port de batterie est propre, sec et sans débris. Des débris dans le port de batterie peuvent créer une mauvaise connexion électrique entre le bloc de batterie et le taille-haie.

Bloc de batterie

⚠ AVERTISSEMENT : Les pièces du bloc de batterie ne sont pas conçues pour être réparées par l'utilisateur. Ne pas démonter.

Les batteries au lithium ion ont une autonomie prédéterminée. Si le temps de coupe diminue sensiblement à chaque charge, cela signifie que le bloc de batterie est à la fin de sa vie utile et qu'il doit être remplacé.

- S'assurer que le bloc de batterie, y compris les contacts, est propre, sec et ne possède aucun signe de perforation, d'impact ou tout autre dommage. Une batterie endommagée peut provoquer des incendies ou libérer des produits chimiques dangereux.
- Nettoyer les contacts sales avec un chiffon doux et sec. La saleté ou l'huile peuvent être la cause d'une mauvaise connexion électrique, avec pour conséquence une perte de puissance.

Chargeur

- Débrancher le chargeur de la prise électrique.
- Nettoyer les contacts sales avec un chiffon doux et sec.

Dépannage

Se servir de ce tableau pour trouver les solutions possibles aux problèmes rencontrés avec le taille-haie. Si ces suggestions ne permettent pas de résoudre le problème, consulter le chapitre « Service et renseignements techniques ».

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	MESURES RECOMMANDÉES
Le moteur ne tourne pas ou tourne par intermittence	Batterie déchargée	Recharger. Consulter le chapitre « Chargement du bloc de batterie ».
	Dispositif de verrouillage de la gâchette non enclenché	Appuyer sur le dispositif de verrouillage de la gâchette avant d'exercer une pression sur la gâchette d'accélération. Consulter le chapitre « Démarrage du taille-haie ».
	Bloc de batterie partiellement inséré	Enfoncer le bloc de batterie dans le port de batterie jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position.
	Contacts de batterie sales	Retirer le bloc de batterie, enlever les débris du port de batterie et nettoyer ensuite les contacts avec un chiffon propre et sec.
	Bloc de batterie froid	Laisser le bloc de batterie chauffer jusqu'à la température minimum de fonctionnement de 0° C (32° F).
Le moteur tourne, mais les lames de coupe sont arrêtées	Objet empêchant le mouvement des lames de coupe	Consulter le chapitre « Déblocage de lame ».
Le taille-haie ne coupe pas correctement	Accumulation de résine empêchant le mouvement des lames de coupe	Consulter le chapitre « Entretien des lames ».
	Les lames de coupe sont émoussées	Faire affûter les lames de coupe par un professionnel.
Le bloc de batterie ne charge pas	La protection contre les températures de surchauffe/sous-chauffe du bloc de batterie est activée	Cela peut se produire lorsque le taille-haie fonctionne en continu ou est exposé à des températures ambiantes élevées. Laisser le bloc de batterie atteindre la plage de température acceptable avant le chargement. Consulter le chapitre « Chargement du bloc de batterie ».
	Contacts sales ou endommagés sur le bloc de batterie ou sur le chargeur	Inspecter les contacts sur le bloc de batterie et sur le chargeur. Les nettoyer comme indiqué dans le chapitre « Entretien et nettoyage », réinsérer ensuite le bloc de batterie dans le chargeur puis s'assurer qu'il soit complètement emboîté.
	Le bloc de batterie est en fin de vie	Toutes les batteries ont une durée de vie limitée. Si le bloc de batterie a plus de dix ans ou qu'il a été rechargé fréquemment, le moment est peut-être venu de le changer. Ne le remplacer que par un bloc de batterie spécifié pour ce taille-haie.
	Chargeur défectueux	Faire contrôler la fonction dans un centre de services agréé.

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	MESURES RECOMMANDÉES
Temps de coupe faible par charge de batterie	Les lames de coupe sont émoussées	Faire affûter les lames de coupe par un professionnel.
	Lames de coupe usées	Faire remplacer les lames de coupe dans un centre de services agréé.
	Lames de coupe courbées	Faire remplacer les lames de coupe dans un centre de service agréé.
	Mauvaise technique de coupe	Suivre les directives du chapitre « Coupe de base ».
	Vitesse de coupe plus élevée que nécessaire	Exercer moins de pression sur la gâchette d'accélération.
	Accumulation de résine empêchant le mouvement de la lame de coupe	Consulter le chapitre « Entretien des lames ».
	Bloc de batterie partiellement chargé	Consulter le chapitre « Chargement du bloc de batterie ».
Voyant orange clignotant sur l'indicateur de l'état de charge	<p>Court-circuit dans le chargeur, surintensité du chargeur, limite de surtension, circuit ouvert sur le bloc de batterie ou erreur causée par un délai d'inactivité de chargement/pré-chargement</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. S'assurer que le câble du chargeur est connecté au chargeur d'un côté et à la prise électrique de l'autre. 2. S'assurer que la tension qui arrive au chargeur est adéquate. 3. Essayer de charger un autre bloc de batterie conçu pour ce chargeur. <p>Si cela ne résout pas le problème, faire contrôler la fonction dans un centre de services agréé.</p>	

Spécifications et composants

⚠ AVERTISSEMENT : L'utilisation de pièces de rechange autres que celles indiquées dans le présent manuel augmente le risque de blessure. N'utilisez jamais des accessoires de coupe autres que ceux décrits dans le présent manuel.

CHARGEUR	MODÈLE C650	MODÈLE C750
Entrée	100-240 V~ 50-60 Hz 60 W	100-240 V~ 50-60 Hz 260 W
Entrée (États-Unis et Canada uniquement)	120 V~ 60 Hz 60 W	120 V~ 60 Hz 260 W
Sortie	41,5 V=== 1,8 A	41 V=== 4,0 A
BLOC DE BATTERIE		
Type	Lithium Ion	
Température de fonctionnement	De 0 à 40 °C (De 32 à 104 °F)	
Modèle	Capacité nominale	Tension nominale
B425E	2.6 Ah / 94 Wh	36 VDC
B426	2.6 Ah / 94.9 Wh	36.5 VDC
B600E	4.0 Ah / 144 Wh	36 VDC
B650E	6.0 Ah / 216 Wh	36 VDC
B662	6.0 Ah / 216 Wh	36 VDC
B742	4.0 Ah / 144 Wh	36 VDC
TAILLE-HAIE		
Longueur de lame	600 mm (24 pouces)	
Type de lame	Double lame alternative	
Vitesse de coupe maximale de la lame	2 750 Coups par minute	
Diamètre de coupe max	Jusqu'à 24 mm (14/15 po)	
Poids avec le B425E	4,7 kg (10,3 lb)	
Niveau de puissance acoustique:		
Niveau de pression acoustique : énergie acoustique émise par la source	71,8 dB (A) K, 3 dB (A)	
Niveau de pression acoustique : ce que l'opérateur entend	83,6 dB (A) K, 3 dB (A)	
Vibration:		
Poignée arrière	1,6 m/s ² K, 1,5 m/s ²	
Poignée avant	0,068 m/s ² K, 1,5 m/s ²	

Garantie et service

Garantie

Blount, Inc. garantit tous les chargeurs et outils sans fil Oregon® enregistrés pour une période de trois (3) ans et tous les blocs de batterie sans fil Oregon® enregistrés pour deux (2) ans à compter de la date d'achat initiale. Les outils sans fil, ainsi que les blocs de batterie et les chargeurs Oregon® enregistrés sont garantis deux (2) ans s'ils sont utilisés à des fins commerciales. Cette garantie limitée s'applique à tous les produits manufacturés Oregon® Cordless Tool System. Pendant la période de garantie, Blount procédera au remplacement ou, à son gré, à la réparation gratuite, uniquement pour l'acheteur original, de tout produit ou pièce s'avérant, après examen par Blount, défectueux en raison d'un vice de matériel et/ou de fabrication. L'acheteur devra prendre à sa charge tous les frais de transport et tout autre coût afférent au retrait de toute pièce soumise à des fins de remplacement dans le cadre de la garantie.

Service et renseignements techniques

Consultez notre site Web à l'adresse **OregonCordless.com** pour plus de renseignements sur notre centre de services, ou communiquez avec notre service à la clientèle en composant le 1 888 313-8665 pour obtenir de l'aide, des conseils techniques supplémentaires, une réparation ou des pièces de rechange.

Pour des raisons de sécurité, utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine sur le taille-haie. Notre centre de services est doté d'un personnel qualifié afin de vous fournir un soutien et une assistance efficaces en matière de réglage, de réparation ou de remplacement de tous les produits de l'Oregon® Cordless Tool System.

Índice

Instrucciones de seguridad importantes	49
Definiciones de las señales de seguridad	49
Advertencias de seguridad generales sobre la herramienta mecánica	49
Seguridad en el área de trabajo	49
Seguridad eléctrica	49
Seguridad personal	50
Uso y cuidado de la herramienta mecánica	51
Uso y cuidado de la herramienta de baterías	51
Servicio técnico	51
Advertencias de seguridad sobre el cortasetos	52
Almacenamiento, transporte y eliminación	52
Seguridad del cargador	54
Símbolos y etiquetas	55
Nombres Y términos del cortasetos	56
Identificación del producto	57
Cómo operar el cortasetos	58
Desempaque	58
Batería y cargador	58
Operación general	60
Cómo cortar setos	62
Mantenimiento y limpieza	64
Cortasetos	64
Batería	65
Cargador	65
Resolución de problemas	66
Especificaciones y componentes	68
Garantía y servicio técnico	69

Instrucciones de seguridad importantes

Introducción

Este cortasetos está diseñado para el mantenimiento y la poda regulares. No está diseñado para cortar ramas mayores de 14/15 de pulgada (24 mm) de diámetro. Otros usos pueden causar lesiones; por lo tanto, no están permitidos.

Definiciones de las señales de seguridad

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	ADVERTENCIA	Indica un peligro potencial que puede provocar una lesión grave.
	PRECAUCIÓN	Indica un peligro potencial que podría provocar un daño serio a la herramienta o provocar lesiones menores y moderadas.
	IMPORTANTE	Seguir esta instrucción aumentará la satisfacción con la herramienta.

Advertencias de seguridad generales sobre la herramienta mecánica

⚠ ADVERTENCIA: Lea y comprenda todas las advertencias de seguridad e instrucciones. No seguir las advertencias y las instrucciones puede provocar choque eléctrico, incendio y/o lesiones graves.

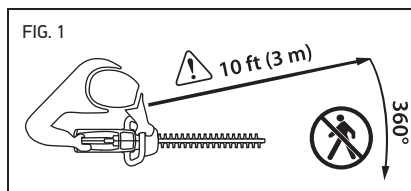


Conservar todas las advertencias y las instrucciones como referencia para el futuro.

En las advertencias, el término “herramienta mecánica” se refiere a su herramienta mecánica con alimentación eléctrica (con cable) o a su herramienta mecánica que funciona a batería (inalámbrica).

Seguridad en el área de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras aumentan las posibilidades de que se produzca un accidente.
- **No opere herramientas mecánicas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas mecánicas producen chispas que pueden encender el polvo o las emanaciones.
- **Mantenga a los niños y a los transeúntes alejados mientras opere una herramienta mecánica (Fig. 1).** Las distracciones pueden provocar que pierda el control.



⚠ Precaución: Establezca una zona de seguridad para transeúntes de 10 ft (3 m) antes de operar este equipo. La Zona de seguridad para transeúntes es un círculo de 10 ft (3 m) alrededor del operador en el que no debe haber transeúntes, niños ni mascotas.

Seguridad eléctrica

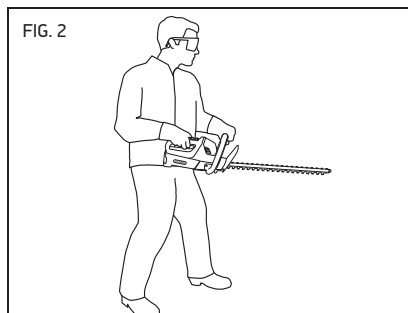
- **Los enchufes de la herramienta mecánica deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ningún modo. No utilice ningún adaptador con herramientas mecánicas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y los tomacorrientes que coincidan reducirán el riesgo de que se produzca un choque eléctrico.
- **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Si su cuerpo se encuentra conectado a tierra, existe mayor riesgo de que se produzca un choque eléctrico.

- **No exponga las herramientas mecánicas a la lluvia ni a condiciones de humedad.** Si ingresa agua a una herramienta mecánica aumentará el riesgo de un choque eléctrico.
- **No fuerce el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta mecánica. Mantenga el cable alejado del calor, del aceite, de los bordes afilados o de las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de que se produzca un choque eléctrico.
- **Mientras opere una herramienta mecánica al aire libre, utilice un cable de extensión adecuado para el uso al aire libre.** La utilización de un cable adecuado para el uso al aire libre reduce el riesgo de un choque eléctrico.
- **Si es inevitable operar la herramienta mecánica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido con un dispositivo de corriente residual (residual current device, RCD) o un interruptor de circuito de falla a tierra (ground fault circuit interrupter, GFCI).** La utilización de un RCD (GFCI) reduce el riesgo de un choque eléctrico.
- **Si el cable está dañado o cortado, retire el enchufe de la red eléctrica de inmediato.**

Seguridad personal

- **Permanezca atento, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común al operar una herramienta mecánica. No utilice una herramienta mecánica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras opera herramientas mecánicas puede provocar lesiones personales graves.
- **Utilice equipo de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** La utilización de equipo de protección, como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, un casco de seguridad o protección para los oídos, para las condiciones apropiadas reducirá las lesiones personales.

- **Evite los arranques no intencionales. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar a una fuente de energía y/o batería, de levantar o de transportar la herramienta.** Transportar herramientas mecánicas con el dedo en el interruptor o activar las herramientas mecánicas que tienen el interruptor encendido aumentan las posibilidades de que se produzca un accidente.
- **Retire toda cuña o llave de tuercas antes de encender la herramienta mecánica. Si se dejan una llave de tuercas o una cuña acopladas a una pieza rotativa de la herramienta mecánica, estas pueden provocar lesiones personales.**
- **No se estire más allá de su alcance. Mantenga un apoyo y un equilibrio adecuados en todo momento (Fig. 2).** Esto permite controlar mejor la herramienta mecánica en situaciones imprevistas.



- **Vístase en forma adecuada. No utilice ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estas estén conectadas y de que se utilicen en forma adecuada.** La utilización de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- **Se ha informado que el uso prolongado de herramientas mecánicas provoca trastornos vasculares, musculares o neurológicos (como el dedo blanco por vibración o síndrome de Raynaud).** Para

reducir el riesgo de que se produzcan lesiones, siga estas instrucciones:

- Utilice guantes, y mantenga las manos y el cuerpo calientes.
- Mantenga una sujeción firme en el cortasetos, pero no ejerza una presión prolongada y excesiva.
- Descanse con frecuencia.

La vibración en el uso normal puede diferir de los valores indicados en función del material que se está cortando, del mantenimiento del sistema de corte y de otros factores.

Uso y cuidado de la herramienta mecánica

- **No fuerce la herramienta mecánica. Utilice la herramienta mecánica correcta para su aplicación.** La herramienta mecánica correcta hará el trabajo mejor y en forma más segura, a la velocidad para la que se diseñó.
- **No utilice la herramienta mecánica si el interruptor no la enciende y la apaga.** Cualquier herramienta mecánica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de energía y/o la batería de la herramienta mecánica antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas mecánicas.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arrancar la herramienta mecánica en forma accidental.
- **Almacene las herramientas mecánicas que no se encuentren en uso fuera del alcance de los niños y no permita que las operen personas que no conocen las herramientas mecánicas ni estas instrucciones.** Las herramientas mecánicas son peligrosas en las manos de usuarios no capacitados.
- **Haga mantenimiento a las herramientas mecánicas. Revise si las piezas móviles están desalineadas o se han atascado, si se han roto piezas y cualquier otra condición que pudiese afectar la operación de la herramienta mecánica. Si está dañada, haga reparar la herramienta mecánica antes de utilizarla.** Muchos accidentes son provocados por herramientas mecánicas con un mantenimiento deficiente.

- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte mantenidas en forma adecuada con bordes de corte afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la herramienta mecánica, los accesorios, los vástagos de herramientas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea por realizar.** La utilización de la herramienta mecánica para operaciones distintas de las operaciones para las que se diseñó podría provocar una situación peligrosa.

Uso y cuidado de la herramienta de baterías

- **Recargue solo con cargadores de la serie C de Oregon® especificado por el fabricante (Oregon® C650, C750).** Un cargador que sea adecuado para un tipo de paquete de batería puede originar un riesgo de incendio cuando se usa con otro paquete de batería.
- **Use las herramientas mecánicas solo con los paquetes de batería de la serie Oregon® B específicamente designados (Oregon® B425E, B426, B600E, B650E, B662, B742).** El uso de otros paquetes de batería puede originar riesgos de lesiones e incendios.
- **Cuando no use el paquete de batería, manténgalo alejado de otros objetos de metal, como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos de metal pequeños, que puedan hacer conexión desde un terminal hasta el otro.** Puentear los terminales de las baterías puede provocar quemaduras o un incendio.
- **En condiciones abusivas, puede salir líquido eyectado de la batería; evite el contacto. Si el contacto ocurre accidentalmente, enjuague con agua.** Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque además asistencia médica. El líquido eyectado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.

Servicio técnico

Realice el servicio técnico de su herramienta mecánica con un técnico de reparación calificado utilizando solamente piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta mecánica.

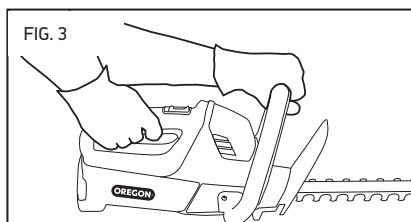
Advertencias de seguridad sobre el cortasetos



⚠ PELIGRO: Mantenga las manos alejadas de la hoja. El contacto con la hoja provocará lesiones personales graves.

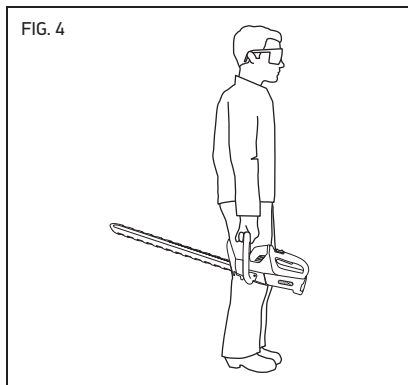
⚠ ADVERTENCIA: Utilice únicamente con asa y protector montados en forma adecuada en el cortasetos. La utilización del cortasetos sin el protector o el asa adecuados proporcionados puede provocar lesiones personales graves.

• Utilice ambas manos al operar el cortasetos. Utilizar una mano podría provocar la pérdida de control y provocar lesiones personales graves (Fig. 3).



• Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la hoja de corte. No retire el material de corte ni sujete el material por cortar cuando las s se estén moviendo. Asegúrese de que el interruptor esté apagado cuando elimine el material atascado. Las s marchan por inercia después del apagado. Un momento de distracción mientras opera el cortasetos puede provocar lesiones personales graves.

• Transporte el cortasetos por el asa con la hoja de corte detenida (Fig. 4). Al transportar o almacenar el cortasetos, siempre acople la tapa del dispositivo de corte. El manejo adecuado del cortasetos reducirá las posibilidades de que se produzcan lesiones personales con las hojas de corte.



• Sostenga la herramienta mecánica únicamente por las superficies de sujeción aisladas, debido a que la de corte puede entrar en contacto con cables escondidos o con su propio cable. Las s de corte que entren en contacto con un cable "con corriente" pueden "dar corriente" a partes metálicas expuestas de la herramienta mecánica y podrían dar un choque eléctrico al operador.

• El cortasetos no tiene piezas cuyo mantenimiento pueda realizar el usuario. El reemplazo, el servicio técnico y los trabajos de reparación de la hoja requieren una capacitación especial. Consulte "Información sobre servicio técnico y soporte" para obtener la información de contacto.

Almacenamiento, transporte y eliminación

CÓMO ALMACENAR EL CORTASETOS

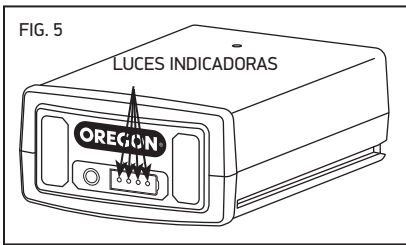
- Aplique lubricante a las hojas de corte. Consulte "Mantenimiento y limpieza" para obtener más información".
- Retire la batería del cortasetos.
- Limpie minuciosamente el cortasetos.

- Instale la funda de hoja.
- Almacene en un lugar seco.
- Mantenga fuera del alcance de los niños o las mascotas.

CÓMO ALMACENAR LA BATERÍA

Cuando almacene la batería por más de nueve meses, siga estas pautas:

- Retire la batería del cortasetos o del cargador.
- Almacene en un lugar fresco y seco.
- Mantenga fuera del alcance de los niños o las mascotas.
- Para prolongar la vida útil de la batería, nunca la almacene completamente descargada (Fig. 5).



- Almacene a una temperatura entre los -4 °F y los 86 °F (-20 °C y 30 °C).

CÓMO ALMACENAR EL CARGADOR

- Retire la batería del cargador.
- Desconecte el cargador de la fuente de energía.
- Almacene en un lugar seco.
- Mantenga fuera del alcance de los niños o las mascotas.

Consulte "Mantenimiento y limpieza" para obtener más información.

CÓMO TRANSPORTAR EL CORTASETOS

Prepare el cortasetos según lo descrito en "Cómo almacenar el cortasetos" antes de enviarlo.

CÓMO TRANSPORTAR LA BATERÍA

Cumpla las reglamentaciones nacionales al enviar baterías de ion-litio. Es posible que se requiera un etiquetado de empaque especial.

ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA

No elimine la batería en los contenedores de basura domésticos ni la incinere. Las agencias locales de manejo y reciclado de desechos tienen información sobre las instrucciones adecuadas de reciclado o eliminación. Las baterías pueden recolectarse en los Estados Unidos o en Canadá por medio de la Corporación de Reciclado de Baterías Recargables. Oregon® ya ha pagado los costos que involucra el reciclado de baterías. Regrese las baterías al final de su vida útil a la tienda de venta minorista participante o al centro de reciclado. Pueden encontrarse las ubicaciones de devolución y más información en www.call2recycle.org o llamando al 1-800-8BATTERY.



Seguridad de la batería

⚠ PELIGRO: No seguir estas reglas de seguridad puede hacer que la batería pierda sustancias químicas peligrosas, que se recaliente, que despidan humo, que estalle, que se quemé, que explote y/o que se incendie.

⚠ PRECAUCIÓN: no elimine la batería junto con los desechos domésticos ni la incinere. Las baterías de ion-litio deben ser recicladas por un reciclador local autorizado.

⚠ PRECAUCIÓN: no exponga la batería a calor excesivo, como el interior de un vehículo cuando hace calor. Dicha exposición puede provocar una pérdida del rendimiento y/o de la vida útil. No intente recargar una batería no recargable.

- No desarme ni modifique la batería. Esto puede dañar las características de seguridad.
- No conecte los terminales positivo (+) y negativo (-) con objetos metálicos ni almacene la batería con objetos metálicos como monedas o tornillos. Esto puede provocar cortocircuitos y generar suficiente calor como para provocar quemaduras.

- No incinere la batería ni la esponja a calor excesivo. Esto puede fundir el aislamiento o dañar las características de seguridad.
- No utilice, cargue ni almacene cerca de una fuente de calor a una temperatura superior a los 176 °F (80 °C). Esto puede provocar recalentamiento y cortocircuito interno.
- No exponga a condiciones de humedad extrema. Esto puede dañar las características de seguridad, producir una carga con corriente y voltaje extremadamente altos y provocar reacciones químicas anormales.
- Utilice únicamente los cargadores de la serie C de Oregon® específicamente diseñado para la batería y siga las precauciones de seguridad descritas en "Seguridad del cargador". Utilizar otro cargador puede dañar las características de seguridad, producir una carga con corriente y voltaje extremadamente altos y provocar reacciones químicas anormales.
- No utilice baterías de marca Oregon® en herramientas que no sean de marca Oregon®.
- No golpee, perforo ni arroje la batería, y no utilice una batería dañada ni deformada.
- Si la recarga falla, no intente recargar. Si la batería despidе olor, genera calor, se descolora o se deforma, o si parece anormal de alguna manera durante el uso, la recarga o el almacenamiento, retírela del cortasetos o del cargador de inmediato.
- Todo líquido que pierda la batería es corrosivo, puede dañar los ojos y la piel, y puede ser tóxico si se traga.

Seguridad del cargador

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ PRECAUCIÓN: Este dispositivo no está diseñado para uso por parte de personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de conocimiento, a menos que hayan sido supervisadas o instruidas por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados, a fin de garantizar que no jueguen con los dispositivos.
















⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de un choque eléctrico. Cuando se utilice al aire libre, instale únicamente a un receptáculo cubierto de Clase A, protegido con un GFCI que sea impermeable, con la unidad de potencia conectada al receptáculo. Si no se proporciona uno, comuníquese con un electricista calificado para la instalación adecuada. Asegúrese de que la unidad de potencia y el cable no interfieran en el cierre completo de la tapa del receptáculo.

⚠ PRECAUCIÓN: Utilice este cargador únicamente con el cable de alimentación suministrado, asegurándose de que el enchufe de entrada coincida correctamente con el receptáculo de salida.

Al utilizar productos eléctricos, siempre deben seguirse precauciones básicas entre las que se incluyen las siguientes:

- **Lea y siga todas las instrucciones de seguridad antes del uso.** Lea y siga todas las instrucciones de seguridad que se encuentren en el producto o que se proporcionen con el producto.
- **Conserve estas instrucciones.**
- **No utilice un cable de extensión.**
- **No fuerce el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta mecánica.** Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas movibles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de que se produzca un choque eléctrico.
- **No exponga el cargador a la lluvia.** Para uso en interiores.
- **No utilice a menos de 10 ft (3 m) de una piscina.**
- **No utilice en un baño.**

Símbolos y etiquetas

SÍMBOLO	NOMBRE	EXPLICACIÓN
	Construcción de Clase II	Herramientas de construcción designadas con doble aislamiento.
	Símbolo de alerta de seguridad	Indica que el texto siguiente explica un peligro, una advertencia o una precaución.
	Lea las instrucciones	El manual de instrucciones original contiene información importante sobre la seguridad y la operación. Lea las instrucciones y sígalas atentamente.
	Utilice protección para los ojos	Utilice protección para los ojos al operar el cortasetos.
	Utilice protección para las manos	Utilice guantes al operar el cortasetos y al manipular las s de corte.
	Potencia del sonido	El nivel de potencia del sonido es de 74 dB.
	Agarre con dos manos	Sostenga el cortasetos con ambas manos.
	Agarre con una mano	No sostenga el cortasetos con una mano.
	No incinere	No arroje a las llamas.
	No elimine	No arroje en los desechos domésticos. Lleve a un reciclador autorizado.
	No exponer a la lluvia	No utilice el cargador en la lluvia.
	Uso en interiores únicamente	Para uso en interiores únicamente.
	Inspeccione el suministro de energía	Inspeccione el suministro de energía del cargador y del cable en forma regular para detectar daños.
	Temperatura operativa	Únicamente utilice la batería a una temperatura entre los 32 °F y los 104 °F (0 °C y 40 °C).
	Herramienta de corte	Herramienta de corte. No toque las hojas de corte sin primero desactivar el cortasetos retirando la batería.

Nombres Y términos del cortasetos

Acelerador: dispositivo que controla la velocidad de las s de corte.

Asa frontal: asa de apoyo ubicada en el frente del cortasetos o delante de este.

Asa trasera: asa de apoyo ubicada en la parte trasera del cortasetos o delante de esta, donde se ubica el acelerador.

Atascamiento de la : condición en que las s de corte no se mueven debido a que hay material trabado entre las piezas móviles y fijas de las hojas de corte.

Bloqueo de acelerador: detención móvil que evita la activación no intencional del cortasetos hasta que se lo accione en forma manual.

Hojas de corte: serie de superficies afiladas que sobresalen del frente del cortasetos, que se mueven hacia atrás y hacia adelante para cortar setos.

Interruptor del asa frontal: interruptor con forma de U situado a lo largo del asa frontal, que impide la activación accidental del acelerador hasta que se accione de forma manual.

Nuevo brote: brote más reciente en una planta. Por lo general, es más claro, tiene menos ramas y es más flexible que el resto de la planta.

Protector: barrera estructural entre el asa frontal de un cortasetos y las s de corte.

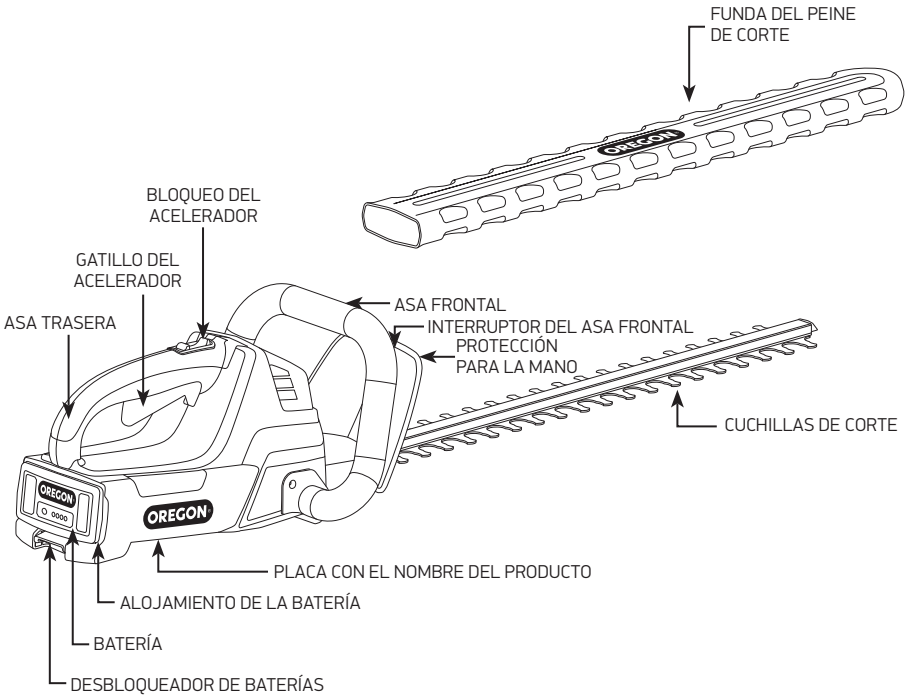
Temporada de corte: el momento ideal para cortar setos varía según el tipo de planta, pero, por lo general, una buena práctica consiste en cortar durante períodos de crecimiento lento, después de que se haya completado el florecimiento. Consulte a un vivero local para obtener consejos para cortar plantas específicas.

Velocidad de corte: el cortasetos tiene una velocidad de corte variable. Presione el acelerador con más firmeza para lograr una velocidad de corte mayor. Para obtener el mayor tiempo de corte de cada carga, utilice solamente la mínima velocidad de corte necesaria para cortar el material.

Zona de seguridad para transeúntes: círculo de 10 ft (3 m) alrededor del operador en el que no debe haber transeúntes, niños ni mascotas.

Identificación del producto

Conozca el cortasetos



NOTA: Consulte “Desempaquetado” para obtener una lista de los artículos incluidos.

Cómo operar el cortasetos

Desempaque

¿Qué hay en la caja?

El cortasetos viene completamente montado. Los siguientes artículos se envían junto con el cortasetos:

- Cortasetos
- Funda de
- Manual de instrucciones.
- Cargador y cable de alimentación (si se encuentran equipados).
- Batería (si se encuentra equipada).

Después de retirar el cortasetos de la caja, inspecciónelo con cuidado para asegurarse de que no se haya producido ningún daño durante el envío y de que no falte ninguna pieza. Si hay alguna pieza dañada o faltante, no utilice el cortasetos. Comuníquese con el Oregon® Cordless Tool System para obtener piezas de repuesto llamando al 1.888.313.8665.

Batería y cargador

⚠ ADVERTENCIA: No cargue la batería bajo la lluvia.

INDICADOR LED DE NIVEL DE CARGA DE BATERÍA

La batería de ion-litio viene equipada con un indicador LED de nivel de carga. Para evaluar el nivel de carga de la batería, presione el botón del indicador que se encuentra en la parte delantera de la batería (Fig. 6).

Sin luces: recargue.

Una luz verde fija:

menos del 25% de carga.

Cargue la batería antes de utilizarla.

Dos luces verdes fijas:

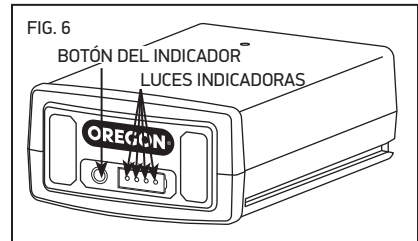
entre el 26% y el 50% de carga.

Tres luces verdes fijas:

entre el 51% y el 75% de carga.

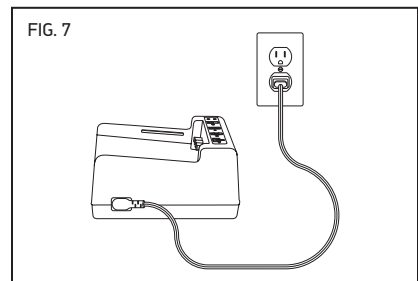
Cuatro luces verdes fijas:

entre el 76% y el 100% de carga.



CÓMO CONECTAR EL CARGADOR

Conecte el cable del cargador al cargador y al tomacorriente adecuado (Fig. 7).



Utilice únicamente el cable suministrado con el cargador. Al utilizarlo por primera vez, verifique que el tipo de enchufe coincida con el receptáculo.

INDICADOR LED DEL ESTADO DE CARGA DEL CARGADOR

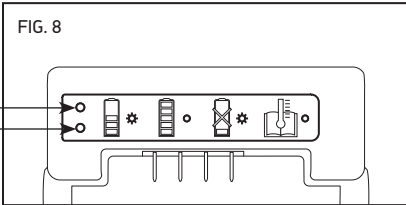
El cargador de la batería está equipado con un indicador LED del estado de carga que indica el estado de carga, así como las condiciones que podrían retrasar o impedir la carga (Fig. 8).

Nota: hasta que se inserte una batería, no se verá ninguna luz.

Luz naranja intermitente: existe una condición de falla. Hay varias causas posibles. Consulte "Resolución de problemas" en este manual.

Luz naranja fija: la temperatura de la batería supera el rango aceptable (de 32 °F/0 °C a 104 °F/40 °C). Deje que la batería alcance el rango de temperatura aceptable antes de cargarla. Puede dejar la batería en el cargador mientras se ajusta la temperatura. La carga comenzará cuando se alcance la temperatura adecuada.

FIG. 8



Luz verde intermitente: la batería se está cargando.

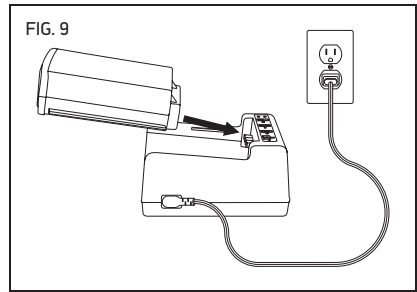
Luz verde fija: la batería está lista para utilizar.

CÓMO CARGAR LA BATERÍA

⚠ ADVERTENCIA: No seguir los procedimientos de carga adecuados puede provocar voltaje excesivo, flujo de corriente excesivo, pérdida de control durante la carga, filtración de productos químicos peligrosos, generación de calor, estallido o incendio.

Con el cable del cargador conectado al cargador y enchufado en un tomacorriente, alinee las ranuras de la batería con los carriles del cargador y deslice la batería en el cargador hasta que esté completamente asentada (Fig. 9).

FIG. 9

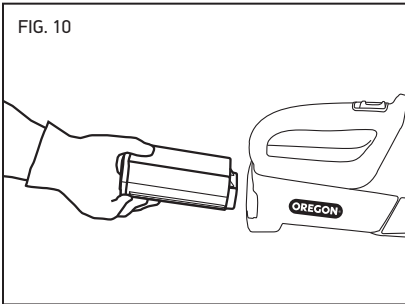


Verifique el indicador del estado de carga para conocer las condiciones de carga.

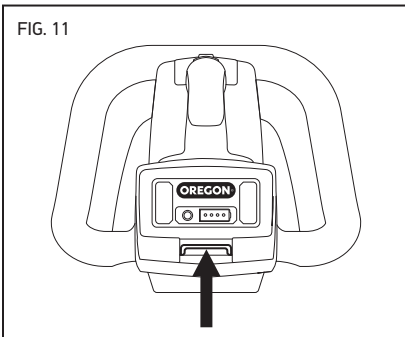
INTRODUCCIÓN Y DESBLOQUEO DE LA BATERÍA

Utilice únicamente las baterías de la serie B de Oregon® especificadas en estas instrucciones operativas.

Alinee la ranura de la batería con los carriles que están dentro del puerto de batería. Introduzca con firmeza la batería en el puerto de batería del cortasetos, presionando hacia adelante hasta oír un clic al trabarse en su lugar (Fig. 10).



Para retirar la batería, levante el desbloqueador de batería y retire la batería (Fig. 11).



Operación general



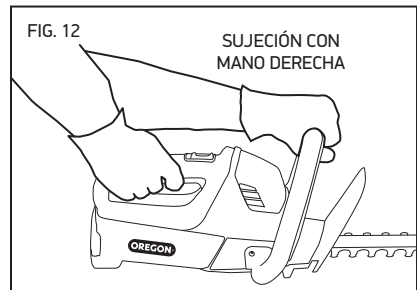
⚠ ADVERTENCIA: Utilice siempre guantes y protección para los ojos adecuados.

TEMPERATURA OPERATIVA

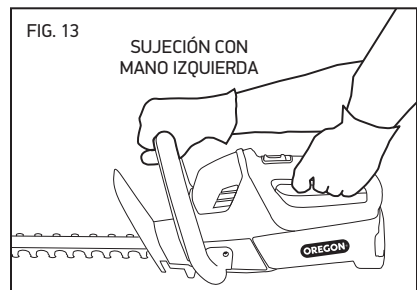
Este cortasetos está diseñado para operar dentro de un rango de temperatura de 32 °F a 104 °F (de 0 °C a 40 °C).

SUJECCIÓN

Siempre sujete la herramienta con ambas manos. Para operar con la mano derecha, coloque el cortasetos en una superficie firme y plana, sujete el asa frontal con la mano izquierda y el asa trasera con la mano derecha. Envuelva los dedos sobre la parte superior del asa frontal con el pulgar debajo del asa (Fig. 12).



Para operar con la mano izquierda, sujete el asa frontal con la mano derecha y el asa trasera con la mano izquierda (Fig. 13).



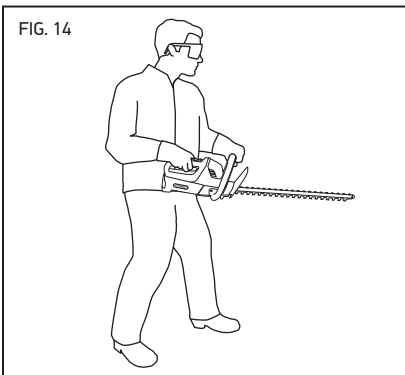
POSTURA

Párese con ambos pies sobre suelo sólido, con el peso distribuido de manera uniforme entre ellos.

No se estire más allá de su alcance ni se pare en una escalera, en un taburete ni en una posición en altura que no esté totalmente asegurada.



Sostenga el cortasetos tan cerca del cuerpo como sea posible para mantener el control (Fig. 14).

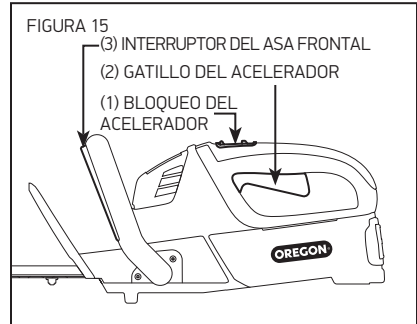


CÓMO DETENER EL CORTASETOS

Suelte el acelerador para detener el cortasetos.

ARRANQUE DEL CORTASETOS

Sujete con firmeza las asas frontal y trasera. Quite el bloqueo del acelerador (1) con el pulgar (Figura 15). Apriete el gatillo del acelerador (2) hasta que las cuchillas se muevan a la velocidad deseada. El interruptor del asa frontal (3) es un dispositivo de seguridad; el cortasetos no arrancará a menos que este se accione.



CÓMO CONTROLAR LA VELOCIDAD DE LA DE CORTE

El acelerador controla la velocidad a la que oscilan las s de corte. Apriete el acelerador con más firmeza para lograr una velocidad de corte mayor.

Utilice la menor presión requerida para cortar el material. Esto ayuda a maximizar la cantidad de tiempo de corte por carga de batería y reduce la cantidad de operaciones de carga requeridas.

Cómo cortar setos

CUÁNDO CORTAR

El momento ideal para cortar setos varía según el tipo de planta, pero, por lo general, una buena práctica consiste en cortar durante períodos de crecimiento lento, después de que se haya completado el florecimiento. Consulte a un vivero local para obtener consejos para cortar plantas específicas.

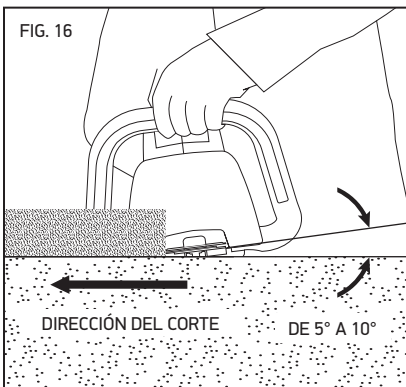
Cumpla todas las reglas y reglamentaciones nacionales y municipales aplicables para cortar setos.

CORTE BÁSICO

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de tener buen apoyo y sostenga el cortasetos con firmeza con ambas manos mientras el motor esté en funcionamiento.

Verifique el seto para detectar si hay objetos extraños antes de cortar, para evitar dañar las barras. Retire cualquier objeto que pudiera impedir cortar.

Adopte la sujeción y la postura adecuadas, y arranque el cortasetos. Sostenga el cortasetos con las hojas de corte a un ángulo de 5° a 10° hacia la dirección del corte (Fig. 16).



IMPORTANTE: En ocasiones, las hojas de corte se atascan y dejan de moverse cuando el material se traba en las hojas de corte, o si las hojas de corte entran en contacto con una cerca de alambre o de tela metálica. Consulte “Cómo corregir el atascamiento de las hojas” para obtener información sobre cómo solucionar esto.

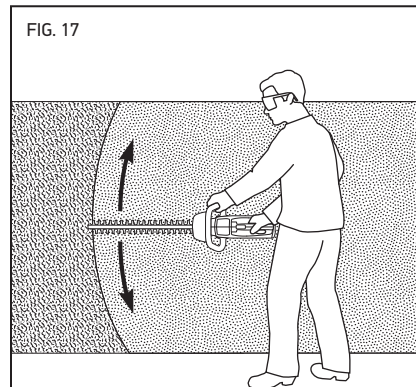
SECUENCIA DE CORTE

Si el seto está bien guiado, concéntrese en cortar nuevos brotes hasta que tenga la forma deseada.

Una vez que se retire toda rama grande, utilice el cortasetos para cortar los lados del seto hasta alcanzar la longitud deseada. Corte la parte superior del seto a lo último, después de completar los lados.

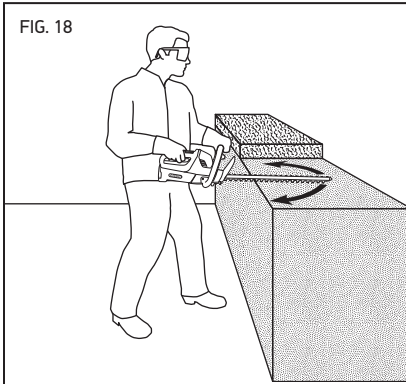
CORTE VERTICAL

Al cortar los lados del seto, comience por la parte inferior de este. Sostenga el cortasetos con las hojas de corte a un ángulo de 5° a 10° hacia la dirección del corte. Muévase hacia abajo de la línea del seto, dibujando lentamente un arco amplio hacia arriba y hacia abajo con el cortasetos (Fig. 17).



CORTE HORIZONTAL

Al cortar la parte superior del seto, comience por el borde más cercano. Sostenga el cortasetos con las hojas de corte a un ángulo de 5° a 10° hacia la dirección del corte. Muévase hacia abajo de la línea del seto, dibujando lentamente un arco amplio hacia la izquierda y hacia la derecha con el cortasetos (Fig. 18).



Si la parte superior del seto es demasiado amplia para cortar en una pasada del cortasetos, no se incline sobre el seto para cortar lo restante. En cambio, haga una pasada en un lado del seto y luego corte lo restante desde el otro lado del seto.

CÓMO CORREGIR EL ATASCAMIENTO DE LAS HOJAS

⚠ PRECAUCIÓN: Siempre elimine la batería antes de eliminar material de las hojas de corte para evitar la activación accidental de las hojas de corte.

⚠ PRECAUCIÓN: las hojas de corte son afiladas. Siempre utilice guantes cuando elimine material de las hojas de corte.

A veces, al cortar ramas flexibles y “verdes”, pueden trabarse recortes entre las piezas móviles de las hojas de corte y la pieza fija. Cuando esto sucede, es posible que las hojas de corte dejen de moverse repentinamente. Esto también puede suceder si las hojas de corte entran en contacto con material demasiado fuerte para cortar, como una cerca de tela metálica. Esta condición se llama atascamiento de las hojas.

Siga estas pautas para eliminar el material en forma segura y eficaz.

- Utilice guantes.
- Retire la batería del cortasetos. Consulte “Cómo retirar la batería”.
- Elimine el material que impida el movimiento de las hojas de corte.

Mantenimiento y limpieza

Cortasetos

⚠ ADVERTENCIA: Inspeccione el cortasetos. La inspección regular es el primer paso para un mantenimiento adecuado. Siga las pautas que figuran a continuación para maximizar la seguridad y la satisfacción. Haga reemplazar de inmediato cualquier pieza dañada o excesivamente desgastada. No identificar ni reemplazar piezas dañadas o desgastadas puede provocar lesiones personales graves.

⚠ ADVERTENCIA: retire la batería del cortasetos antes de inspeccionar, limpiar o realizar mantenimiento. Una herramienta que funciona a batería con la batería introducida está siempre encendida y puede arrancar en forma accidental.

⚠ PRECAUCIÓN: Cuando limpie el cortasetos, no lo sumerja en agua ni en otros líquidos.

LIMPIE EL CORTASETOS

- Limpie el polvo, las hojas y los recortes del cortasetos.
- Despeje los conductos de aire para garantizar un flujo de aire adecuado y para evitar el recalentamiento.
- Limpie el cabezal del cortasetos con un paño limpio, humedecido con agua y jabón suave.
- Nunca use limpiadores ni solventes fuertes.

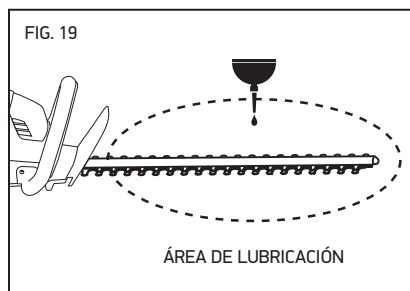
INSPECCIONE LAS HOJAS DE CORTE

Asegúrese de que las hojas de corte estén afiladas, no tengan mellas ni bordes romos, y de que no se enganchen ni traben cuando esté funcionando el cortasetos. Lime en forma periódica las mellas y las protuberancias que haya en las s para garantizar un movimiento libre. Las s afiladas y con movimiento libre cortan con más facilidad que las s sin filo o pegajosas.

CUIDADO DE LAS BARRAS

Cuando corte setos con mucha savia o en ambientes polvorientos, la acumulación de savia y suciedad puede provocar, en ocasiones, que las barras se pegoteen. A fin de evitar esta condición de pegoteo de las barras, limpie las barras con un ligero recubrimiento de lubricante de silicio líquido únicamente en el área de lubricación de las barras de corte (Fig. 19) y ponga en funcionamiento las barras brevemente para distribuir de manera uniforme el lubricante.

IMPORTANTE: No permita que el lubricante gotee dentro del cuerpo del cortasetos. Nunca utilice solventes de grasa ni productos de desplazamiento de agua en aerosol. No lubrique en forma excesiva.



INSPECCIONE EL PROTECTOR DE PUNTA

Si se encuentra instalado un protector de punta, verifique que no esté torcido ni roto. Un protector de punta torcido puede impedir el movimiento libre de las s de corte. Si el protector de punta está torcido o roto, haga que lo reemplacen en un lugar de servicio técnico aprobado.

INSTALE LA FUNDA DE LA HOJA

Deslice la funda de hoja sobre las hojas de corte para mantenerlas limpias y para evitar que se enganchen, o que corten a personas u objetos.

INSPECCIONE LAS ASAS

Asegúrese de que las asas frontal y trasera estén limpias, secas y de que no tengan grietas ni ningún otro tipo de daño. Pueden producirse lesiones personales graves si se rompe un asa dañada durante el uso.

INSPECCIONE EL PUERTO DE BATERÍA

Asegúrese de que el puerto de batería esté limpio, seco y de que no tenga desechos. Los desechos en el puerto de batería pueden impedir una buena conexión eléctrica entre la batería y el cortasetos.

Batería

⚠ ADVERTENCIA: Dentro de la batería, no hay piezas cuyo mantenimiento pueda realizar el usuario. No la desmonte.

Las baterías de ion-litio tienen una vida operativa predeterminada. Si la cantidad de tiempo de corte por carga se reduce en forma considerable, la batería se encuentra al final de su vida útil y debe reemplazarse.

- Asegúrese de que la batería, incluidos los contactos, estén limpios, secos y de que no tengan indicios de perforación, impacto ni otro tipo de daño. Las baterías rotas pueden provocar incendios o despedir productos químicos peligrosos.
- Limpie los contactos sucios con un paño suave y seco. La suciedad o el aceite pueden provocar una conexión eléctrica deficiente, lo que produce una pérdida de energía.

Cargador

- Desenchufe el cargador del tomacorriente.
- Limpie los contactos sucios con un paño suave y seco.

Resolución de problemas

Utilice esta tabla para observar las posibles soluciones para los posibles problemas con el cortasetos. Si estas sugerencias no lo ayudan a resolver el problema, consulte “Información de servicio técnico y soporte”.

SÍNTOMA	POSIBLE CAUSA	MEDIDAS RECOMENDADAS
El motor no funciona o funciona en forma intermitente.	La batería está descargada.	Recargue. Consulte “Cómo cargar la batería”.
	El bloqueo del acelerador no está presionado.	Presione el bloqueo de acelerador antes de apretar el acelerador. Consulte “Cómo arrancar el cortasetos”.
	La batería no está completamente insertada.	Presione la batería hacia el puerto de batería hasta oír un clic al trabarse en su lugar.
	Los contactos de la batería están sucios.	Retire la batería, retire los desechos del puerto de batería, y luego limpie los contactos con un paño limpio y seco.
	La batería está fría.	Deje que la batería se caliente hasta superar la temperatura operativa mínima de 32 °F (0 °C).
El motor funciona, pero las s de corte no se mueven.	Hay un objeto que impide el movimiento de la hoja de corte.	Consulte “Cómo corregir el atascamiento de las hojas”.
El cortasetos no corta en forma adecuada.	Acumulación de resina que impide el movimiento de las hojas de corte.	Consulte “Cuidado de las barras”.
	Las hojas de corte están desafiladas.	Haga afilar las hojas de corte por un profesional.
La batería no se carga.	La protección de la batería contra temperaturas altas/bajas está activada.	Esto puede producirse cuando el cortasetos funcione constantemente o se exponga a temperaturas ambiente altas. Deje que la batería alcance el rango de temperatura aceptable antes de cargarla. Consulte “Cómo cargar la batería”.
	Los contactos de la batería o del cargador están sucios o dañados.	Inspeccione los contactos de la batería y del cargador. Límpielos según lo descrito en “Mantenimiento y limpieza”, y luego reinserte la batería en el cargador, y asegúrese de que esté completamente asentada.
	La batería está llegando al final de su vida útil.	Todas las baterías tienen una vida útil limitada. Si la batería tiene más de dos años o se ha recargado con frecuencia, es posible que sea el momento de reemplazarla. Reemplácela únicamente con la batería especificada para este cortasetos.
	Hay una falla en el cargador.	Verifique el funcionamiento en un lugar de servicio técnico aprobado.

SÍNTOMA	POSIBLE CAUSA	MEDIDAS RECOMENDADAS
Se obtiene poco tiempo de corte en relación con la carga de la batería.	Las hojas de corte están desafiladas.	Haga afilar las hojas de corte por un profesional.
	Hojas de corte desgastadas.	Haga reemplazar las hojas de corte en un lugar de servicio técnico aprobado.
	Hojas de corte torcidas.	Haga reemplazar las hojas de corte en un lugar de servicio técnico aprobado.
	La técnica de corte no es la adecuada.	Siga las pautas que figuran en "Corte básico".
	Velocidad de corte más alta que la necesaria.	Aplique menos presión al acelerador.
	Acumulación de resina que impide el movimiento de la de corte.	Consulte "Cuidado de las barras".
	La batería no está completamente cargada.	Consulte "Cómo cargar la batería".
El indicador del estado de carga muestra una luz naranja intermitente.	Cortocircuito del cargador, excesiva corriente del cargador, exceso del límite de voltaje, circuito abierto en la batería o error en el tiempo de espera de carga/precarga.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Asegúrese de que el cable del cargador esté conectado al cargador y al tomacorriente. 2. Asegúrese de que el cargador esté recibiendo el voltaje correcto. 3. Intente cargar otra batería diseñada para este cargador. <p>Si esto no corrige el problema, verifique el funcionamiento en un lugar de servicio técnico aprobado.</p>

Especificaciones y componentes

⚠ ADVERTENCIA: El uso de piezas de repuesto que no sean las mencionadas en esta guía aumenta el riesgo de sufrir lesiones. Nunca use accesorios de corte distintos a los descritos en este manual.

CARGADOR	MODELO C650	MODELO C750
Entrada	100-240 V~ 50-60 Hz 60 W	100-240 V~ 50-60 Hz 260 W
Entrada (EE. UU. y Canadá únicamente)	120 V~ 60 Hz 60 W	120 V~ 60 Hz 260 W
Salida	41,5 V === 1,8 A	41 V === 4,0 A
MÓDULO DE LA BATERÍA		
Tipo	Iones de litio	
Temperaturas de funcionamiento	De 0 °C a 40 °C (32 °F A 104 °F)	
Modelo	Capacidad, nominal	Voltaje, nominal
B425E	2.6 Ah / 94 Wh	36 VDC
B426	2.6 Ah / 94.9 Wh	36.5 VDC
B600E	4.0 Ah / 144 Wh	36 VDC
B650E	6.0 Ah / 216 Wh	36 VDC
B662	6.0 Ah / 216 Wh	36 VDC
B742	4.0 Ah / 144 Wh	36 VDC
CORTASETOS		
Longitud de la hoja	24 in (600 mm)	
Tipo de la hoja	Alternativa doble	
Máxima velocidad de corte	2750 pasadas por minuto	
Diámetro máx. De corte	Hasta 24 mm (14/15 in)	
Peso con B425E	10,3 lb (4,7 kg)	
Nivel de potencia del sonido:		
Potencia sonora: la energía acústica emitida por la fuente	71,8 dB (A) K, 3 dB (A)	
Nivel de presión acústica: lo que el operador oye	83,6 dB (A) K, 3 dB (A)	
Vibración:		
Asa trasera	1,6 m/s ² K, 1,5 m/s ²	
Asa frontal	0,068 m/s ² K, 1,5 m/s ²	

Garantía y servicio técnico

Garantía

Blount, Inc. ofrece una garantía de tres (3) años de duración para las Herramientas inalámbricas y los Cargadores Oregon® registrados y de dos (2) años de duración para las Baterías inalámbricas Oregon® registradas a partir de la fecha de la compra original. Las Herramientas inalámbricas, las Baterías y los Cargadores Oregon® registrados tienen una garantía de dos (2) años de duración si se utilizan para fines comerciales. Esta garantía limitada se aplica a todos los productos fabricados de Oregon® Cordless Tool System. Durante el período de la garantía, Blount reemplazará o, a su discreción, reparará sin cargo alguno cualquier producto o pieza que Blount considere defectuosos en materiales y/o en fabricación al examinarlos, solo para el comprador original. El comprador será responsable de todos los cargos de transporte y de cualquier costo que implique retirar alguna pieza que se presente para su reemplazo en virtud de esta garantía.

Información sobre servicio técnico y soporte

Visítenos en Internet, en **OregonCordless.com**, a fin de obtener información sobre los centros de servicio técnico, o comuníquese con nuestro departamento de servicio al cliente llamando al 1.888.313.8665, a fin de obtener asistencia, asesoramiento técnico adicional, reparaciones o piezas de repuesto.

Por seguridad, utilice únicamente piezas de repuesto originales de fábrica en el cortasetos. Nuestro centro de servicio técnico cuenta con personal capacitado para proporcionar soporte y asistencia en forma eficiente para el ajuste, la reparación o el reemplazo de todos los productos de conjunto de Oregon® Cordless Tool System.

Índice



Instruções importantes de segurança	71
Definições dos sinais de segurança	71
Avisos gerais para utilização de ferramentas elétricas	71
Segurança na área de trabalho.	71
Segurança elétrica	71
Segurança pessoal	72
Utilização e manutenção de ferramentas elétricas.	73
Uso e cuidados de ferramentas a bateria	73
Assistência.	73
Avisos de segurança para o podador de cerca viva.	74
Conservação, transporte e eliminação	74
Segurança da bateria.	75
Segurança do carregador	76
Símbolos e etiquetas.	77
Nomes e termos do podador de cerca viva	78
Identificação do produto.	79
Funcionamento do podador de cerca viva	80
Desembalar	80
Bateria e carregador	80
Funcionamento geral.	82
Cortar cercas vivas	84
Manutenção e limpeza.	86
Podador de cerca viva	86
Bateria	87
Carregador	87
Resolução de problemas	88
Especificações e componentes.	90
Garantia e serviços	91

Instruções importantes de segurança

Introdução

Este podador de cerca viva foi concebido para a manutenção e poda regulares. Não foi concebido para cortar ramos com diâmetro superior a 24 mm (14/15"). Outro tipo de utilização pode provocar lesões e não é permitido.

Definições dos sinais de segurança

SÍMBOLO	SINAL	SIGNIFICADO
	ADVERTÊNCIA	Indica um perigo potencial que pode causar lesões sérias.
	CUIDADO	Indica um perigo potencial que pode danificar seriamente a ferramenta ou causar lesões pequenas a moderadas.
	IMPORTANTE	Seguir esta instrução aumentará a satisfação com a ferramenta.

Avisos gerais para utilização de ferramentas elétricas

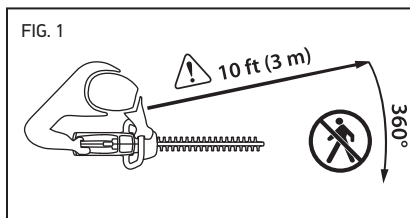
⚠ AVISO: Leia e compreenda todos os avisos e ilustrações de segurança. O não cumprimento destas instruções e avisos pode causar choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.



Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica (com fio ou cabo elétrico) ou à bateria (sem fios).

Segurança na área de trabalho

- **Mantenha a área limpa e bem iluminada.** Áreas escuras ou mal iluminadas convidam a acidentes.
- **Não trabalhe com ferramentas elétricas em atmosferas passíveis de explosão, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeiras.** As ferramentas elétricas fazem faísca e estas podem ascender poeiras ou provocar incêndios.
- **Mantenha as crianças e eventuais espectadores afastados enquanto estiver trabalhando com a ferramenta elétrica (Fig. 1).** A mínima distração pode fazê-lo perder o controle da máquina.



⚠ PRECAUÇÃO: Demarque uma zona de segurança para espectadores de 3m (10 pés) antes de utilizar o equipamento. A zona de segurança para espectadores consiste num círculo com 3m (10 pés) à volta do operador, no qual não devem entrar espectadores, crianças e animais.

Segurança elétrica

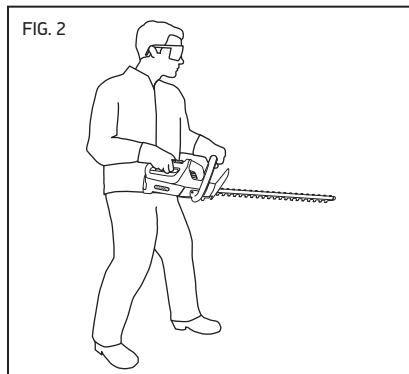
- **Os plugues do aparelho devem ser conforme as tomadas elétricas. Nunca modifique o plugue, seja de que modo for. Não use adaptador de plugues em ferramentas elétricas com aterramento.** Plugues e tomadas originais e inalteradas reduzem o risco de choque elétrico.
- **Evite o contato do seu corpo com superfícies que estejam ligadas à terra, como tubos, radiadores e frigoríficos.** O risco de choque elétrico aumenta se o seu corpo estiver junto a uma ligação de terra.
- **Não exponha o cabo elétrico à chuva ou à umidade.** A entrada de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.

- **Não estique demasiadamente o cabo elétrico.** Nunca use o cabo elétrico para carregar, transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo elétrico longe de calor, óleos, superfícies cortantes ou em movimento. Os cabos elétricos estragados ou torcidos aumentam o risco de choque elétrico.
- **Quando trabalhar com uma ferramenta elétrica em ambientes externos, use uma extensão elétrica própria para uso em ambientes externos.** O uso de um cabo elétrico adequado para uso exterior diminui o risco de choque elétrico.
- **Se for inevitável trabalhar com a ferramenta elétrica em num local úmido, use um dispositivo de corrente residual (DCR) protegido ou um interruptor de circuito de falha de ligação à terra (GFCI).** O uso de um DCR (GFCI) diminui o risco de choque elétrico.
- **Retire o plugue da tomada imediatamente se o cabo elétrico estiver danificado ou cortado.**

Segurança pessoal

- **Fique alerta, observe o que está fazendo e use o bom senso sempre que tiver nas mãos uma ferramenta elétrica.** Não a use se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou remédios. Um momento de distração pode causar lesões muito graves.
- **Use equipamento de proteção individual (EPI). Use sempre proteção ocular.** Os equipamentos de proteção individual, como máscara respiratória, calçado de segurança, capacete, auriculares e outros diminuirão o risco de lesões.
- **Evite arrancar com a máquina inadvertidamente. Veja se o interruptor está desligado (OFF) antes de ligar a máquina à alimentação elétrica e/ou bateria, levá-la ou transportá-la.** Levantar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou ligar repentinamente o botão (ON) são convites a acidentes graves.
- **Retire qualquer chave de ajuste ou outra antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave de qualquer tipo deixada em uma peça giratória da ferramenta elétrica pode provocar lesões graves.

- **Não se estique demais. Mantenha-se sempre bem seguro de pé e equilibrado (Fig. 2).** Assim, você controlará melhor a ferramenta elétrica se surgir uma situação qualquer inesperada.



- **Use vestuário adequado. Não use roupa solta nem jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas longe de peças em movimento.** Roupas soltas, jóias ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças em movimento.
- **Se o aparelho tiver extração e recolha de poeira, verifique se estão bem ligados e se são os mais adequados.** Use um coletor de poeiras para reduzir perigos inerentes.
- **O uso prolongado de uma ferramenta elétrica pode causar distúrbios vasculares, musculares ou neurológicos (como vibrações chamadas de "dedo branco" ou "dedo morto" ou a síndrome de Raynaud).** Para diminuir o risco de lesões, siga estas instruções:
 - Use luvas e mantenha as mãos e o corpo quentes.
 - Segure com firmeza no podador de cerca viva, mas não exerça pressão prolongada nem excessiva.
 - Inspire e expire com frequência.

A vibração no uso normal da ferramenta pode diferir dos valores indicados, devido ao material que está sendo cortado, à manutenção do sistema de corte, dentre outros fatores.

Utilização e manutenção de ferramentas elétricas

- **Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica certa para o trabalho certo.** A ferramenta certa fará um trabalho melhor e mais seguro de acordo com o rendimento para o qual foi concebido.
- **Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não ligar nem desligar (ON/OFF).** Qualquer ferramenta elétrica que não pode ser controlada pelo interruptor torna-se perigosa e deve ser reparada.
- **Desligue o plugue da tomada e/ou a bateria antes de proceder a ajustes, mudar de acessórios ou guardar ferramentas.** Essas medidas de segurança preventiva diminuem o risco de, por acaso e sem querer, arrancar com a máquina.
- **Caso não vá utilizar a ferramenta, guarde-a fora do alcance das crianças e não deixe que pessoas que não sabem trabalhar com ela ou que desconheçam estas instruções lhe peguem.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de pessoas que não sabem trabalhar com elas.
- **Manutenção de ferramentas elétricas. Verifique o desalinhamento ou a ligação de peças móveis, se há rupturas ou quaisquer outras situações que possam afetar o seu funcionamento. Se alguma peça estiver danificada, mande reparar a máquina antes de usá-la novamente.** Muitos acidentes são provocados por uma má manutenção.
- **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** As ferramentas de corte convenientemente mantidas com lâminas de corte afiadas têm menos probabilidade de dobrar e são mais fáceis de se controlar.
- **Use a ferramenta elétrica, acessórios e outras peças de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser feito.** O uso da ferramenta elétrica para outras operações que não sejam as destinadas originalmente podem causar situações de perigo graves.

Uso e cuidados de ferramentas a bateria

- **Recarregue somente com o carregador Oregon® Série C especificado pelo fabricante (Oregon® C650, C750).** Um carregador criado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando usado com outra bateria.
- **Use a motosserra somente com as baterias Oregon® Série B especificamente designadas (Oregon® B425E, B426, B600E, B650E, B662, B742).** O uso de qualquer outra bateria pode criar risco de lesão e incêndio.
- **Quando a bateria não estiver sendo usada, mantenha-a longe de objetos metálicos, como clipes de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que podem fazer uma conexão entre um terminal e outro.** Colocar os terminais da bateria em curto pode provocar queimaduras ou incêndio.
- **Em condições abusivas, pode sair líquido da bateria; evite o contato.** Se ocorrer contato acidentalmente, lave bem com água. Se o líquido entrar em contato com os olhos, procure ajuda médica. O líquido que sai da bateria pode causar irritação ou queimaduras.

Assistência

Providencie assistência técnica à ferramenta elétrica num técnico especializado e substitua somente por peças idênticas de origem. Isso garantirá a sua segurança e a do equipamento.

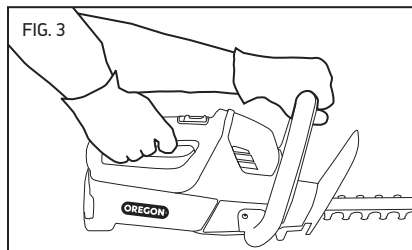
Avisos de segurança para o podador de cerca viva



⚠ PERIGO: Mantenha as mãos afastadas da lâmina. O contato com a lâmina pode provocar lesões graves.

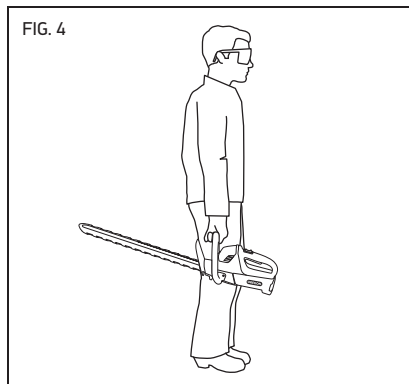
⚠ AVISO: Use apenas com o punho e a proteção do podador de cerca viva corretamente montados. O uso do podador de cerca viva sem a proteção correta ou o punho fornecido pode provocar lesões graves.

• Use as duas mãos sempre que utilizar o podador de cerca viva. Utilizar apenas uma mão pode fazer com que perca o controle da máquina e causar lesões graves (Fig. 3).



• Todas as partes do corpo devem estar afastadas da lâmina de corte. Não retire material cortado nem segure o material que irá ser cortado com as lâminas em movimento. Verifique se o botão está desligado se ocorrer travamento do material. As lâminas recolhem quando desligadas. Um momento de distração ao utilizar o aparelho pode resultar em lesões graves.

• Pegue sempre no podador de cerca viva pelo punho com a lâmina parada (Fig. 4). Quando transportar ou guardar o podador de cerca viva, coloque sempre a capa do dispositivo de corte. O manuseamento correto do podador de cerca viva diminuirá a possibilidade de ocorrerem lesões provocadas pelas lâminas de corte.



• Pegue na ferramenta elétrica apenas pelas superfícies isoladas, pois a lâmina de corte pode tocar em fios ocultos ou no próprio cabo. Se a lâmina de corte tocar num fio "com corrente" pode fazer com que as peças metálicas expostas da ferramenta elétrica ganhem "corrente" e provoquem choque elétrico ao operador.

• O podador de cerca viva não possui peças substituíveis pelo utilizador. A substituição, manutenção e reparação da lâmina requerem formação especializada. Para mais informações consultar "Informação sobre assistência e manutenção".

Conservação, transporte e eliminação

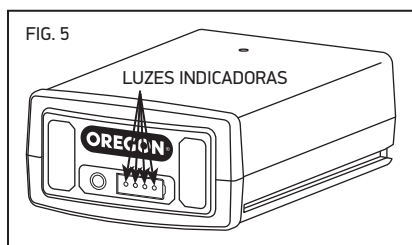
CONSERVAÇÃO DO PODADOR DE CERCA VIVA

- Aplique lubrificante nas lâminas de corte. Para mais informações consultar "Manutenção e limpeza".
- Retire a bateria do podador de cerca viva.
- Limpe-o cuidadosamente.
- Coloque a capa da lâmina.
- Guarde em local seco.
- Manter afastado das crianças ou de animais.

CONSERVAÇÃO DA BATERIA.

Se for guardar a bateria por um período superior a nove meses, siga estas instruções:

- Retire a bateria do podador de cerca viva ou do carregador.
- Guarde em local seco.
- Manter afastado das crianças ou de animais.
- Para prolongar a vida útil da bateria, nunca a guarde completamente descarregada. (Fig. 5).



- Conservar a uma temperatura entre -20 °C e 30 °C (-4 °F e 86 °F).

CONSERVAÇÃO DO CARREGADOR

- Retire a bateria do carregador.
- Desligue-o da alimentação elétrica.
- Guarde em lugar seco.
- Manter afastado de crianças ou de animais.

Para mais informações consultar "Manutenção e limpeza".

TRANSPORTE DO PODADOR DE CERCA VIVA

Prepare o podador de cerca viva conforme descrito em "Conservação do podador de cerca viva" antes do transporte.

TRANSPORTE DA BATERIA

Observe as respectivas regulamentações nacionais ao enviar baterias de íon de lítio, pois a rotulagem adequada é necessária.

DESCARTE DA MOTOSERRA E DO CARREGADOR

O produto da Oregon® foi projetado e fabricado com material e componentes de alta qualidade que podem ser reciclados e reutilizados. Descarte este equipamento de maneira ecologicamente correta em um centro de reciclagem/coleta de resíduos da sua comunidade local.

DESCARTE DA BATERIA

Não descarte a bateria no lixo doméstico normal ou tampouco a incinere. Os órgãos de controle de resíduos e as agências de reciclagem locais têm instruções sobre o descarte ou a reciclagem adequados. As baterias podem ser coletadas, nos Estados Unidos ou no Canadá, através da Rechargeable Battery Recycling Corporation (Empresa de reciclagem de baterias recarregáveis). A Oregon® já pagou as despesas envolvidas na reciclagem das baterias. Devolva baterias em final de vida a um centro de varejo ou de reciclagem participante. Os locais para devolução e mais informações podem ser encontrados em www.call2recycle.org ou 1-800-8BATTERY.



Segurança da bateria

⚠ PERIGO: O não cumprimento destas regras de segurança pode causar vazamentos de produtos químicos perigosos na bateria, superaquecimento, fumaças, explosão, chama e/ou ignição.

⚠ PRECAUÇÃO: Não descarte a bateria juntamente com o lixo doméstico. A bateria de íon-lítio deve ser reciclada apenas num agente de reciclagem local autorizado.

⚠ PRECAUÇÃO: Não exponha a bateria ao calor excessivo, como por exemplo dentro de um veículo exposto ao sol. Essa exposição pode comprometer seu desempenho e/ou sua vida útil. Não tente recarregar uma bateria não recarregável.

- Não desmonte nem modifique a bateria. Isso pode comprometer sua segurança.
- Não ligue os terminais positivo (+) e negativo (-) a objetos metálicos nem guarde a bateria com objetos metálicos, como moedas ou parafusos. Isto pode provocar curto-circuito e gerar calor suficiente para provocar queimaduras.
- Não incinere a bateria nem a exponha a demasiado calor. Pode derreter o isolamento ou comprometer sua segurança.
- Não use, carregue ou guarde a temperaturas superiores a 80 °C (176 °F). Pode causar superaquecimento e curto-circuito interno.

- Não exponha à umidade excessiva. Pode comprometer sua segurança, originar correntes muito elevadas e cargas exageradas de tensão e provocar reações químicas anormais.
- Use o carregador Oregon® Série C especificamente para esta bateria e siga sempre os avisos de segurança descritos em "Segurança do carregador". Usar outro carregador pode comprometer sua segurança, originando correntes muito elevadas e cargas exageradas de tensão e levando a reações químicas anormais.
- Não use baterias da marca Oregon® em ferramentas que não sejam da marca Oregon®.
- Não dê pancadas, fure ou projete a bateria e não use se estiver danificada ou deformada.
- Se não conseguir recarregar, não tente fazê-lo. Se a bateria começar a emitir cheiro, a gerar calor ou se verificar descoloração, deformação ou quaisquer sinais de anormalidade durante a utilização, recarga ou conservação, retire-a imediatamente do podador de cerca viva ou do carregador.
- Todo o tipo de vazamento de líquido da bateria é corrosivo, pode lesionar os olhos e a pele e pode ser tóxico quando engolido.

Segurança do carregador

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

⚠ PRECAUÇÃO: Este aparelho não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de conhecimento do material, a menos que estejam sob a vigilância de alguém ou instruídos por alguém responsável pela sua segurança. Este aparelho não é um brinquedo e as crianças devem ser sempre vigiadas e impedidas de brincar com ele.

⚠ AVISO: Risco de choque elétrico. Quando utilizado no exterior, instale apenas num recipiente coberto com protecção GFCI Classe A, impermeável, com a unidade motriz ligada ao recipiente. Se não existir, contate um electricista qualificado para realizar a instalação. Assegure-se de que a unidade motriz e o cabo elétrico não interferem com o fechamento total do recipiente.

⚠ PRECAUÇÃO: Use este carregador apenas com o cabo elétrico fornecido, certificando-se de que o plugue e a tomada elétrica são compatíveis com a saída do recipiente.

Sempre que usar equipamentos elétricos, tome algumas precauções básicas, incluindo as seguintes:

- **Leia e cumpra todas as instruções de segurança antes de usar o aparelho.** Leia e cumpra todas as instruções que acompanham o produto ou fornecidas com o produto.
- **Guarde estas instruções.**
- **Não use uma extensão elétrica.**
- **Não estique demasiadamente o cabo elétrico.** Nunca use o cabo elétrico para carregar, transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo elétrico longe do calor, óleos, superfícies cortantes ou em movimento. Os cabos elétricos estragados ou torcidos aumentam o risco de choque elétrico.
- **Não exponha o carregador à chuva.** Apenas para uso interior.
- **Não use a uma distância de 3 m (10 pés) de uma piscina.**
- **Não use numa casa de banho.**

Símbolos e etiquetas

SÍMBOLO	NOME	EXPLICAÇÃO
	Construção Classe II	Ferramentas de construção de isolamento duplo.
	Símbolo de alerta de segurança	Indica que o texto que se segue explica uma situação de perigo, aviso ou precaução.
	Leia as instruções	O manual de instruções original contém informação importante sobre segurança e funcionamento. Leia com cuidado as instruções e cumpra-as.
	Use proteção ocular	Use sempre proteção ocular quando utilizar o podador de cerca viva.
	Use proteção para as mãos	Use luvas de proteção sempre que utilizar o podador de cerca viva ou quando mexer nas lâminas.
	Nível de som	O nível de som é de 74 dB.
	Suporte com as duas mãos	Segure no podador de cerca viva com as duas mãos.
	Suporte com uma mão	Não pegue no podador de cerca viva com apenas uma mão.
	Não incinere	Não elimine no fogo.
	Não descarte no lixo comum	Não descarte no lixo doméstico. Leve a um agente de reciclagem qualificado.
	Não exponha à chuva	Não use o carregador em ambientes com elevada umidade.
	Apenas para uso interno	Apenas destinado a uso interno.
	Inspecione a alimentação elétrica	Verifique regularmente se a alimentação elétrica do carregador é a correta e se o cabo está danificado.
	Temperatura de funcionamento	Apenas use a bateria a uma temperatura entre 0 °C e 40 °C (32 °F e 104 °F).
	Ferramenta de corte	Ferramenta de corte. Não toque nas lâminas sem primeiro desligar o podador de cerca viva, retirando a bateria.

Nomes e termos do podador de cerca viva

Época de corte: A altura ideal para cortar cercas vivas varia de acordo com o tipo de planta, mas é geralmente conveniente podar nos períodos de crescimento lento, depois de a floração ter terminado. Consulte um horto local e aconselhe-se sobre as plantas que devem ser podadas.

Gatilho de aceleração: Dispositivo que controla a velocidade das lâminas de corte.

Gatilho de bloqueio: Paragem móvel que evita o arranque involuntário do podador de cerca viva até ser manualmente ativado.

Interruptor do punho da frente: Um interruptor em forma de “U” no punho da frente que evita o funcionamento acidental do gatilho de marcha até ser activado manualmente.

Lâminas de corte: O conjunto de peças afiadas salientes pela frente do podador de cerca viva que se movem para trás e para a frente para cortar as cercas vivas.

Novo crescimento: O crescimento mais recente da planta. Geralmente tem uma cor mais clara, o caule é mais macio e mais flexível do que o resto da planta.

Obstrução das lâminas: Quando as lâminas de corte não se movem devido ao material que se alojou entre as peças motrizes e fixas das lâminas de corte.

Proteção das mãos: Uma barreira estrutural entre o punho da frente de um podador de cerca viva e as lâminas de corte.

Punho da frente: O punho de suporte, situado na parte dianteira do podador de cerca viva.

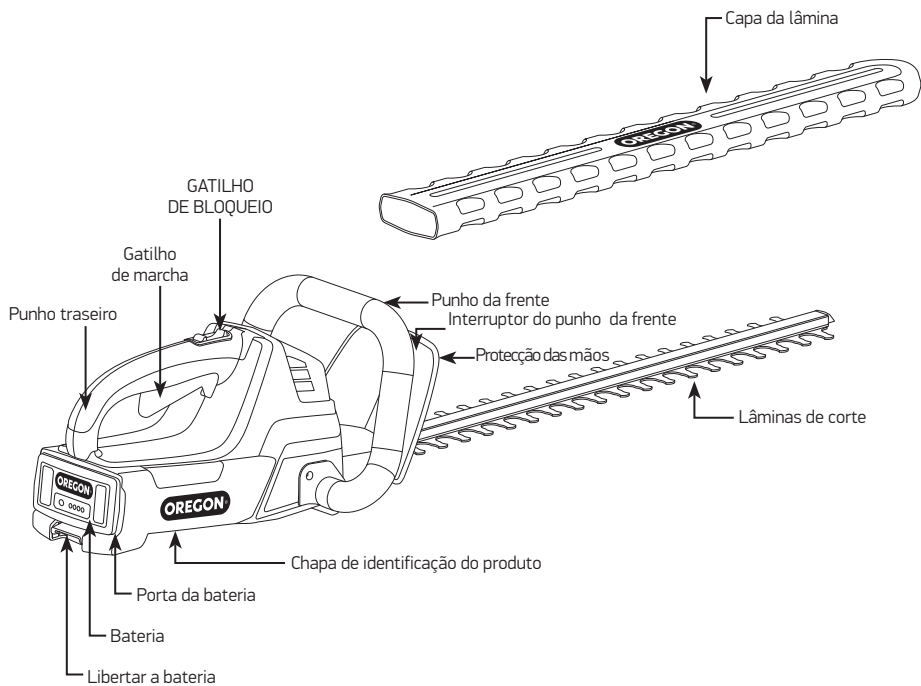
Punho traseiro: O punho de apoio, situado na parte traseira ou na direção desta no podador de cerca viva, onde se situa o gatilho de aceleração.

Velocidade de corte: O podador de cerca viva tem uma velocidade de corte variável. Pressione o gatilho com firmeza para uma maior velocidade de corte. Para obter os melhores resultados de corte em cada carga, use somente a velocidade mínima necessária para cortar.

Zona de segurança de espectadores: Um círculo com cerca de 3 m (10 pés) ao redor do operador, que não deve permitir a permanência de espectadores, crianças e animais.

Identificação do produto

Conheça o seu podador de cerca viva



NOTA: Consulte "Desembalar" para ver os itens incluídos.

Funcionamento do podador de cerca viva

Desembalar

O que está dentro da caixa?

O podador de cerca viva vem de fábrica completamente montado. São estes os itens que o acompanham:

- Podador de cerca viva
- Capa da lâmina
- Manual de instruções
- Carregador e cabo elétrico (se assim equipado)
- Bateria (se assim equipado)

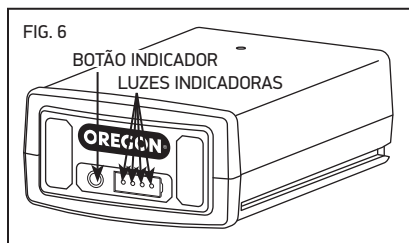
Depois de retirar o podador de cerca viva da caixa, inspecione-o com atenção para se certificar de que não ocorreram danos durante o transporte e de que não faltam peças. Se existirem peças em falta ou danificadas, não use o podador de cerca viva. Contate a Oregon® Cordless Tool System para obter peças de substituição. Para consultar os números por países, consulte "Assistência ao cliente por país".

Bateria e carregador

⚠ AVISO: Não carregue a bateria na chuva.

LED INDICADOR DE CARGA DA BATERIA

A bateria de íon-lítio vem equipada com uma LED indicador de nível de carga. Para verificar o nível da bateria aperte o botão indicador na parte da frente (Fig. 6).



Sem luz: recarregar.

Uma luz verde fixa:
menos de 25% da carga.

ponha a bateria na carga antes de usar.

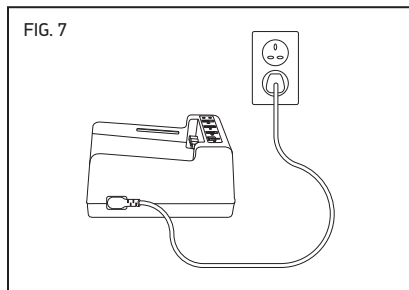
Dois luzes verdes fixas:
26-50% da carga.

Três luzes verdes fixas:
51-75% da carga.

Quatro luzes verdes fixas:
76-100% da carga.

LIGAR O CARREGADOR

Ligue o cabo elétrico ao carregador e à tomada elétrica adequada (Fig. 7).



Use somente o cabo elétrico que acompanhou o carregador. Na primeira utilização, verifique se o tipo de plug elétrico é adequado para a tomada.

LED INDICADOR DE CARGA DO CARREGADOR

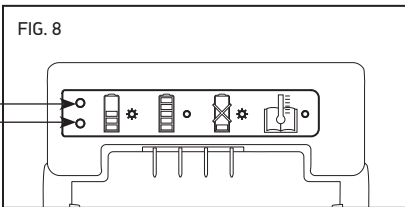
O carregador da bateria está equipado com um LED que indica o nível de carga e as condições que podem atrasar ou mesmo impedir a carga (Fig. 8).

Nota: As luzes só surgirão após a inserção da bateria.

Luz laranja intermitente: indica falha. Há várias causas possíveis. Consulte "Resolução de problemas" neste manual.

Luz laranja fixa: a temperatura da bateria está além do nível aceitável (0 °C/32 °F a 40 °C/104 °F). Deixe a bateria chegar à temperatura aceitável antes de por na carga. Pode ser deixada no carregador até que a temperatura se ajuste. A bateria começa a carregar quando alcança a temperatura adequada.

FIG. 8



Luz verde intermitente: bateria carregando.

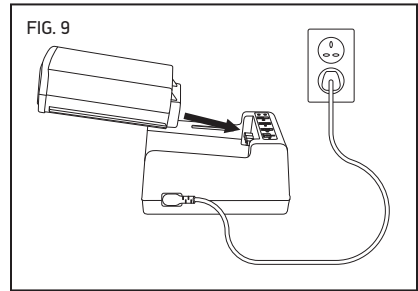
Luz verde fixa: a bateria está pronta para o uso.

CARREGAR A BATERIA

⚠ AVISO: Não seguir os procedimentos de carga corretamente pode ocasionar tensão excessiva, fluxo de corrente excessivo, perda de controle durante a carga, vazamento de produtos químicos nocivos, aumento de temperatura, rebentamento ou incêndio.

Com o cabo do carregador ligado ao carregador e à tomada elétrica, alinhe as ranhuras da bateria nos trilhos do carregador e deslize-a até ficar totalmente encaixada. (Fig. 9).

FIG. 9



Verifique o indicador de nível de carga.

INTRODUZIR E SOLTAR A BATERIA

Use somente baterias da marca Oregon® Série C indicadas nas instruções de funcionamento.

Alinhe a ranhura da bateria com os trilhos dentro da respectiva entrada. Introduza com firmeza a bateria na entrada respectiva do podador de cerca viva, apertando até ouvir um clique (Fig. 10).

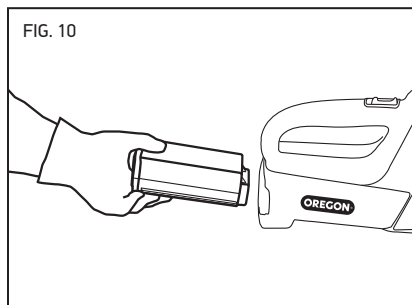


FIG. 10

Para retirar a bateria, levante, solte e puxe-a para fora (Fig. 11).

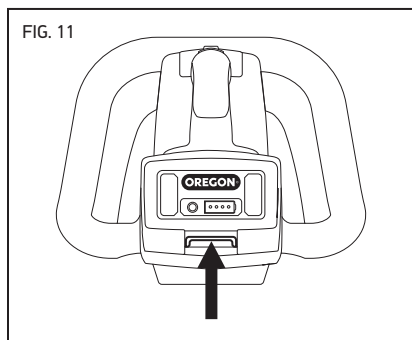


FIG. 11

Funcionamento geral



⚠ AVISO: Use sempre luvas de proteção e proteção ocular.

TEMPERATURA DE FUNCIONAMENTO

Este podador de cerca viva foi projetado para funcionar a temperaturas entre os 0 °C e os 40 °C (32 °F e 104 °F).

ALÇA

Pegue sempre na ferramenta com as duas mãos. Para trabalhar do lado direito, coloque o podador de cerca viva numa superfície dura e plana, pegue no punho da frente com a mão esquerda e o punho traseiro com a mão direita. Coloque os dedos por cima do topo do punho da frente, com o polegar embaixo (Fig. 12).

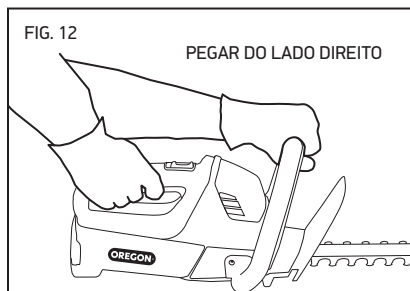


FIG. 12

Para trabalhar do lado esquerdo, pegue no punho da frente com a mão direita e o punho traseiro com a mão esquerda (Fig. 13).

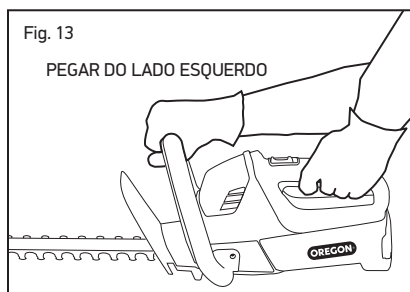


Fig. 13

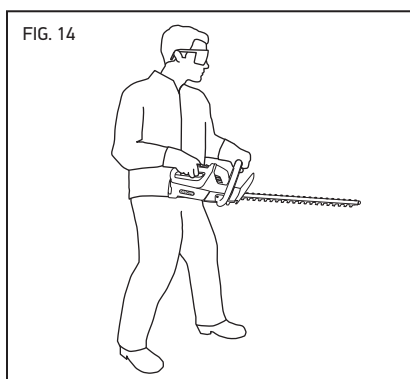
POSTURA

Coloque os dois pés em solo firme e distribua o peso uniformemente entre eles.

Não se estique nem suba a uma escada ou banco e nem se coloque noutra posição forçada que não seja completamente segura.



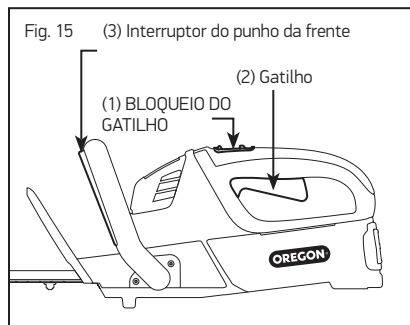
Segure no podador de cerca viva o mais perto possível do corpo para manter o controle da máquina (Fig. 14).

**PARAR O PODADOR DE CERCA VIVA**

Solte o gatilho de aceleração para parar o podador de cerca viva.

Arrancar o podador/bordeador

Pegue com firmeza em ambos os punhos. Com o polegar puxe o gatilho de bloqueio (1) para trás (Fig. 15). Prima o gatilho de marcha (2) até que as lâminas de corte se movimentem à velocidade desejada. O interruptor no punho da frente (3) é um dispositivo de segurança; o podador/bordeador não arranca até ser activado.

**CONTROLE DA VELOCIDADE DA LÂMINA DE CORTE**

O gatilho de aceleração controla a velocidade em que oscilam as lâminas de corte. Pressione o gatilho de aceleração com firmeza para uma maior velocidade de corte.

Use a pressão mais baixa possível para cortar o material. Isso ajuda a maximizar o tempo de corte por carga de bateria, reduzindo o número de cargas necessárias.

Cortar cercas vivas

QUANDO CORTAR

A altura ideal para cortar cercas vivas varia de acordo com o tipo de planta, mas é geralmente conveniente podar nos períodos de crescimento lento, depois de a floração ter terminado.

Consulte um horto local e aconselhe-se sobre as plantas que devem ser podadas.

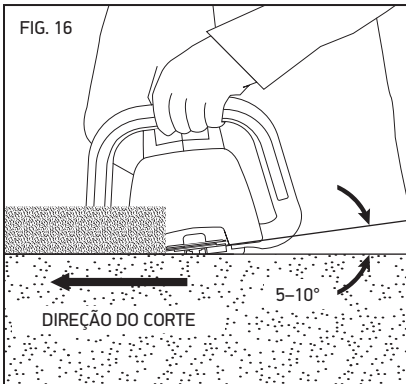
Cumpra todas as regras e regulamentos nacionais e municipais em vigor para o corte de cercas vivas.

CORTE BÁSICO

⚠ AVISO: Segure sempre firmemente no podador de cerca viva e em situação de equilíbrio, com ambas as mãos quando o motor estiver em funcionamento.

Verifique se não existem objetos estranhos na cerca viva antes de começar a cortar para não danificar as lâminas. Retire todos os objetos que possam impedir o corte.

Adote a postura correta, segure bem no podador e acione-o. Segure no podador de cerca viva com as lâminas de corte num ângulo de 5-10° em direção ao corte (Fig. 16).



IMPORTANTE: Por vezes as lâminas ficam obstruídas e deixam de se movimentar devido a resíduos nela acumulados ou porque tocam em arame ou numa corrente da cerca viva. Consulte "Corrigir obstrução das lâminas" para saber como proceder.

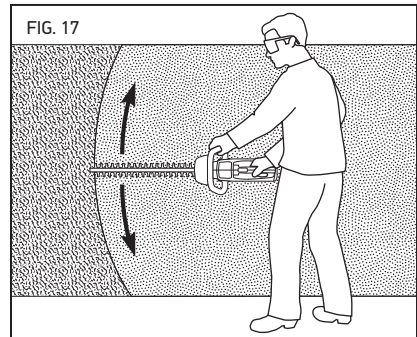
SEQUÊNCIA DE CORTE

Se a cerca viva estiver bem orientada, pode primeiro os rebentos até a cerca viva ter a forma desejada.

Após a remoção dos ramos maiores, use o podador para podar os lados da cerca viva até ao comprimento que desejar. Pode a parte superior da cerca viva em último lugar, após ter cortado os lados.

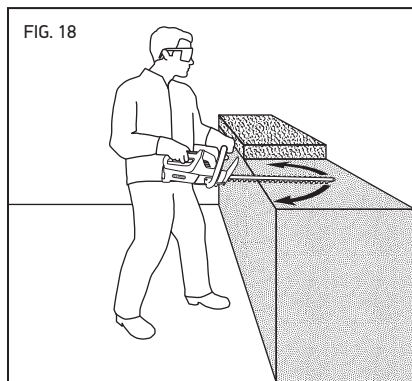
CORTE NA VERTICAL

Quando cortar os lados da cerca viva, comece pela parte inferior. Segure no podador de cerca viva com as lâminas num ângulo de 5-10° em direção ao corte. Faça um movimento descendente, oscilando o podador de cerca viva lentamente para cima e para baixo num arco amplo (Fig. 17).



CORTE NA HORIZONTAL

Quando cortar a parte superior da cerca viva, comece pela parte mais próxima. Segure no podador de cerca viva com as lâminas num ângulo de 5-10° em direção ao corte. Faça um movimento descendente, oscilando o podador de cerca viva lentamente da esquerda para a direita, num arco amplo (Fig. 18).



Se a parte superior da cerca viva for muito larga para ser cortada de uma só vez, não se dobre sobre ela para podar o restante. Em vez disso, dê um passo abaixo da cerca viva e depois corte o resto do outro lado.

CORRIGIR A OBSTRUÇÃO DAS LÂMINAS

⚠ PRECAUÇÃO: Retire sempre a bateria antes de limpar as lâminas de corte para evitar o acionamento acidental das lâminas.

⚠ PRECAUÇÃO: As lâminas de corte são muito afiadas. sempre utilize luvas durante a remoção de resíduos das lâminas.

Por vezes, os ramos mais flexíveis, ainda verdes e emaranhados, podem ficar presos entre as peças motrizes das lâminas de corte e da peça fixa. Quando isso ocorre, as lâminas podem deixar de trabalhar de repente. Isso também pode ocorrer se as lâminas de corte entrarem em contato com material muito duro, como uma cerca viva de correntes. Esta situação é chamada obstrução da lâmina.

Siga estas diretrizes para limpar o material de maneira segurança e eficaz.

- Use luvas.
- Retire a bateria do podador de cerca viva. Consulte "Retirar a bateria".
- Retire o material que está impedindo o movimento das lâminas.

Manutenção e limpeza

Podador de cerca viva

⚠ AVISO: Inspeção o podador de cerca viva. Uma inspeção feita regularmente é o primeiro passo para uma manutenção correta. Siga as diretrizes abaixo para maximizar a segurança e a satisfação. Substitua imediatamente quaisquer peças danificadas ou demasiadamente gastas. Se não conseguir verificar quais as peças danificadas ou gastas e substituí-las, podem ocorrer lesões graves.

⚠ AVISO: Retire a bateria do podador de cerca viva antes da inspeção, limpeza ou manutenção. Uma ferramenta com a bateria instalada está sempre ligada e pode acionar acidentalmente.

⚠ PRECAUÇÃO: Sempre que limpar o podador de cerca viva, não o mergulhe em água ou em qualquer outro líquido.

LIMPEZA DO PODADOR DE CERCA VIVA

- Limpe o pó, folhas e ramos que possam ter ficado presos no aparelho.
- Limpe as saídas de ar para que o fluxo seja correto e não haja sobreaquecimento.
- Limpe o cabeçote com um pano limpo umedecido com água e detergente suave.
- Nunca use detergentes abrasivos ou agressivos ou solventes.

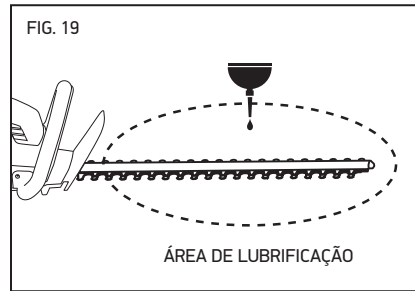
INSPECIONAR AS LÂMINAS DE CORTE

Verifique se as lâminas de corte estão afiadas, não têm reentrâncias nem extremidades quebradas e não se pendure ou se apoie no podador de cerca viva. De vez em quando afie e corrija as reentrâncias das lâminas para que se movimentem livremente. Lâminas bem afiadas e com liberdade de movimentos cortam mais facilmente do que lâminas estragadas e presas.

CUIDAR DAS LÂMINAS

Quando se cortam cercas vivasF cerradas e em locais poeirentos, a acumulação de seiva e sujeira pode por vezes fazer com que as lâminas fiquem presas. Para evitar essa situação, limpe as lâminas com uma ligeira camada de lubrificante de silicone líquido apenas na área de lubrificação das lâminas de corte (Fig. 19) e acione por algum tempo para distribuir o lubrificante uniformemente.

IMPORTANTE: Não deixe pingar lubrificante para o interior do corpo do podador de cerca viva. Nunca use solventes nem aerossóis à base de água. Não lubrifique demais.



INSPECIONE A PONTA DA PROTEÇÃO

Se houver uma proteção instalada, certifique-se de que não está dobrada nem partida. Uma ponta da proteção partida pode impedir o movimento livre das lâminas. Se a ponta estiver dobrada ou partida, realize a substituição em um técnico local autorizado.

INSTALAÇÃO DA CAPA DA LÂMINA

Deslize a capa da lâmina sobre as lâminas para mantê-las limpas, evitar que fiquem obstruídas e que cortem pessoas ou objetos.

INSPEÇÃO DOS PUNHOS

Veja se ambos os punhos estão limpos, secos e sem rachaduras ou outros danos. A falha de um dos punhos durante o funcionamento pode ocasionar lesões graves.

INSPEÇÃO DA ENTRADA DA BATERIA

Veja se a entrada da bateria está limpa, seca e sem rachaduras. A presença de resíduos pode ocasionar uma ligação elétrica defeituosa entre a bateria e o podador de cerca viva.

Bateria

⚠ AVISO: A bateria não possui peças substituíveis pelo utilizador. Não desmonte.

As baterias de íon-lítio têm uma vida útil pré-determinada. Se o período decorrido por carga diminuir significativamente, a bateria está no fim da vida e deve ser substituída.

- Verifique a bateria, incluindo os contatos, e veja se estão limpos, secos e sem sinais de furos, impactos ou outros danos. Baterias partidas ou rachadas podem causar incêndio ou emitir componentes químicos nocivos ao homem.
- Limpe os contatos sujos com um pano seco e macio. A poeira e o óleo podem prejudicar a ligação elétrica, resultando em perda de potência da máquina.

Carregador

- Desligue o carregador da tomada elétrica.
- Limpe os contatos sujos com um pano seco e macio.

Resolução de problemas

Use esta tabela para consultar as soluções possíveis para possíveis problemas com o seu podador de cerca viva. Se estas sugestões não resolverem o problema, consulte "Assistência e informação de apoio".

SINTOMA	CAUSA POSSÍVEL	MEDIDAS RECOMENDADAS
O motor não funciona ou funciona intermitentemente.	A bateria não tem carga.	Carregue a bateria. Consulte "Carregar a bateria".
	A bateria não está bem encaixada.	Empurre a bateria na respectiva entrada até ouvir um clique.
	Os contatos da bateria estão sujos.	Retire a bateria, retire os resíduos da entrada da bateria e depois limpe-os com um pano seco e macio.
	A bateria está fria.	Deixe a bateria aquecer à temperatura mínima de funcionamento: 0 °C (32 °F).
O motor funciona, mas as lâminas não movem	Existe algo impedindo o movimento das lâminas	Consulte "Corrigir a obstrução das lâminas".
O podador de cerca viva não está cortando corretamente.	Há um acúmulo de resina que impede o seu movimento	Veja "Cuidar das lâminas"
	As lâminas de corte estão abotadas	Contrate um profissional para afiá-las.
A bateria não carrega	Está ativada a protecção de temperatura alta/baixa da bateria.	Isso pode ocorrer quando se trabalha com o podador de cerca viva continuamente ou se expõe a temperaturas ambiente elevadas. Deixe a bateria chegar à temperatura aceitável antes de por na carga. Consulte "Carregar a bateria".
	Os contatos da bateria ou do carregador estão sujos ou danificados.	Inspecione os contatos tanto na bateria como no carregador. Limpe conforme descrito em "Manutenção e limpeza", depois volte a introduzir no carregador e veja se está bem encaixada.
	A bateria está no fim da vida útil.	Todas as baterias têm uma vida útil limitada. Se a bateria tiver mais de dois anos ou for carregada com frequência, pode ser necessário substituí-la. Substitua apenas pela bateria especificada para este podador de cerca viva.
	Falha no carregador	Inspecione o seu funcionamento num local de assistência autorizado.

SINTOMA	CAUSA POSSÍVEL	MEDIDAS RECOMENDADAS
Tempo de corte curto por carga de bateria.	As lâminas de corte estão cegas	Contrate um profissional para afiá-las
	Lâminas de corte gastas	Mande substituir as lâminas num local de assistência autorizado.
	Lâminas de corte empenadas	Mande substituir as lâminas num local de assistência autorizado.
	Técnica de corte incorreta.	Siga as instruções em "Corte básico".
	A velocidade de corte é superior à especificada.	Aplique menos pressão no gatilho de aceleração.
	Há uma acumulação de resina que impede o seu movimento	Veja "Cuidar das lâminas"
	A bateria não está completamente carregada.	Consulte "Carregar a bateria".
O indicador de luz laranja intermitente indica o nível de carga	Curto-circuito no carregador, sobre corrente no carregador, limite de sobretensão, circuito aberto, erro no tempo de carga e pré-carga	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique se o carregador está ligado ao carregador e à tomada elétrica. 2. Verifique se o carregador está recebendo a alimentação correta. 3. Experimente outra bateria própria para este carregador. <p>Se o problema não for resolvido, verifique o funcionamento num local de assistência autorizado.</p>

Especificações e componentes

⚠ ADVERTÊNCIA: O uso de peças de reposição diferentes das especificadas neste manual aumenta o risco de lesão. Nunca use acessórios de corte diferentes dos descritos neste manual.

CARREGADOR	MODELO C650	MODELO C750
Entrada	100-240 V~ 50-60 Hz 60 W	100-240 V~ 50-60 Hz 260 W
Entrada (somente EUA e Canadá)	120 V~ 60 Hz 60 W	120 V~ 60 Hz 260 W
Saída	41,5 V === 1,8 A	41 V === 4,0 A
BATERIA		
Tipo	Íon de lítio	
Temperaturas de operação	0 °C a 40 °C (32° F a 104 °F)	
Modelo	Capacidade, nominal	Tensão, nominal
B425E	2.6 Ah / 94 Wh	36 VDC
B426	2.6 Ah / 94.9 Wh	36.5 VDC
B600E	4.0 Ah / 144 Wh	36 VDC
B650E	6.0 Ah / 216 Wh	36 VDC
B662	6.0 Ah / 216 Wh	36 VDC
B742	4.0 Ah / 144 Wh	36 VDC
PODADOR DE CERCA VIVA		
Comprimento da lâmina	600 mm (24 pol.)	
Tipo de lâmina	Dupla reciprocidade	
Velocidade máxima da lâmina de corte	2750 batidas por minuto	
Diâmetro máximo de corte	Até 19 mm (3/4 pol.)	
Peso com B425E	4,7 kg (10,3 libras)	
Nível de ruído:		
Nível de potência sonora: energia acústica emitida pela fonte	71,8 dB (A) K, 3 dB (A)	
Nível de pressão sonora: o que ouve o operador	83,6 dB (A) K, 3 dB (A)	
Vibração:		
Punho traseiro	1,6 m/s ² K, 1,5 m/s ²	
Punho da frente	0,068 m/s ² K, 1,5 m/s ²	

Garantia e serviços

Garantia e serviços

A Blount Inc. concede uma garantia de três (3) anos para as Ferramentas à Bateria Oregon para uso casual, e de dois (2) anos para os Carregadores de Bateria Oregon após a data original de compra. Para o uso profissional a Blount Inc. concede uma garantia de dois (2) anos para as Ferramentas à Bateria Oregon. A garantia é aplicada apenas aos produtos originais fabricados pela Oregon. Durante o período de garantia, a Blount vai ceder a garantia fazendo a troca ou o conserto da ferramenta e/ou de peças de reposição, após teste feito por um profissional qualificado pela Blount e confirmado o problema. O comprador ficará responsável por todos os custos de transporte e qualquer custo de remoção de qualquer parte submetidos à substituição nos termos da presente garantia.

Serviços e informações de suporte

Visite nosso site em **OregonCordless.com** em centro de serviço para informações, ou entre em contato com o nosso serviço de departamento (0800-411630) para assistência, consultoria técnica adicional, peças de reposição ou substituição. Para sua segurança, use somente peças originais de fábrica para a reposição. O nosso centro de atendimento é composto por profissionais qualificados para prestar apoio de forma eficiente na assistência, ajuste, reparo, ou substituição de toda e qualquer garantia que seja solicitada.



OregonProducts.com

Blount International, Inc.
4909 SE International Way
Portland, OR 97222-4679 USA